



cette tondeuse se recycle,  
si elle n'est plus utilisable  
déposez-la en déchèterie.

Notice à trier. Pour en savoir plus :  
[www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

- FR** Cette tondeuse est recyclable. Si elle ne peut plus être utilisée, veuillez l'apporter dans un centre de recyclage des déchets.
- ES** Este cortacésped es reciclable. Si ya no se puede usar, llévelo a un centro de reciclaje de residuos.
- PT** Este corta relvas é reciclável. Se deixar de o utilizar, entregue-o no centro de reciclagem de resíduos.
- IT** Questo tosaerba può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portalo presso un centro di riciclaggio.
- EL** Αυτή η κοιρευτική μηχανή είναι ανακυκλώσιμη. Αν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί περαιτέρω, μπορείτε να τη μεταφέρετε σε ένα κέντρο ανακύκλωσης απορριμμάτων.
- PL** Kosiarka ta poddawana jest recyklingowi, kiedy przestaje być użyteczna należy dostarczyć ją do punktu zbiórki odpadów.
- RU** Эта косилка может перерабатываться, если она больше не пригодна для пользования, сдайте ее в утилизационный центр.
- KZ** Бұл Көгал шапқыш қайта өңдеуге келеді. Оны әрі қолдануға болмайтын жағдайда, оны қайта өңдейтін орталыққа тапсыруыңызды өтінеміз.
- UA** Ця косарка може перероблятися, якщо вона більше не є придатна для використання, здайте її в утилізаційний центр.
- RO** Această mașină de tuns este reciclabilă. Dacă nu mai poate fi folosită, vă rugăm să o aduceți într-un centru de reciclare a deșeurilor.
- BR** Este cortador de grama é reciclável. Se não puder mais ser usado, descarte em um centro de reciclagem de resíduos.
- EN** This lawn mower is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.

# STERWINS

**3 YEARS\***  
GUARANTEE

## PLM1-46B140.5



EAN CODE : 3276000429869



N° de série / N.º de serie / N.º de série / N. di serie / Αρ. Σειράς /  
Nr serijny / Серийный номер / Серийный № / Серийный № / Nr. de serie /  
Número de série / Serial No.:

\* Garantie 3 ans / 3 años de garantía / Garantia de 3 anos / Garanzia 3 Anni / Εγγύηση 3 ετών /  
Gwarancja 3-letnia / Гарантия 3 года / Кепілдік 3 жыл / Гарантія 3 років / Garantie 3 ani /  
3-year guarantee



Made in P.R.C. 2020

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001  
59790 RONCHIN - France

**UA** ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,  
вул. Полярна 17а, м. Київ 04201, Україна

**ZH** LM - 188, Building 4,2 Dajiaoting Zhongjie, Chaoyang District,  
Beijing 100022 - CHINA, P.R.C

**RU** ООО ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК, 141031, Московская  
область, г. Мытищи, Осташковское шоссе, д.1,  
РОССИЯ

**BR** Importado e distribuido por LEROY MERLIN  
CIA BRASILEIRA DE BRICOLAGEM  
Rua Domingos Galleteri Blotza, 315 - Interlagos - CEP  
04455-360 São Paulo - SP - Brazil CNPJ: 01.438.784/0001-05  
CALM (Central de Atendimento Leroy Merlin) -4020.5376 (capitais)  
e 0800.0205376 (demais regiões)

**SA** Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin  
Leroy Merlin Greenstone Store - Corner Blackrock Street  
and Stoneridge Drive, Greenstone Park Ext 2,  
Edenvale, 1610 - Johannesburg, Gauteng, South Africa

**KZ** «Леруа Мерлен Қазақстан» ЖШС Қазақстан  
Республикасы, 050000, Алматы қ., Қонаев  
көшесі, 77, «ParkView» БО, бк., 07 оф.

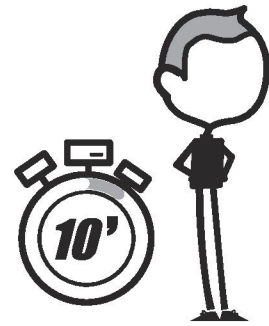
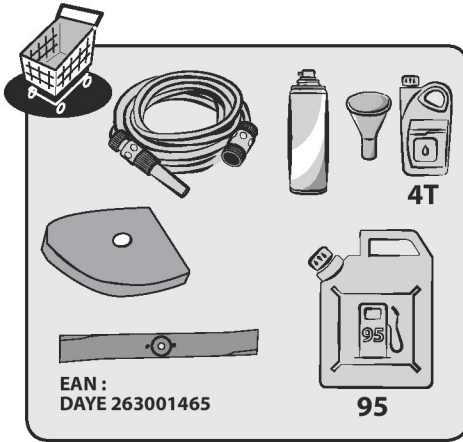
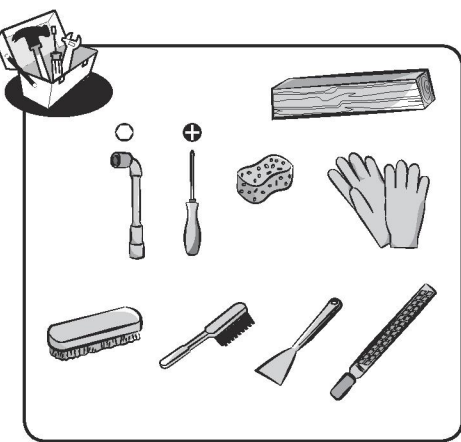
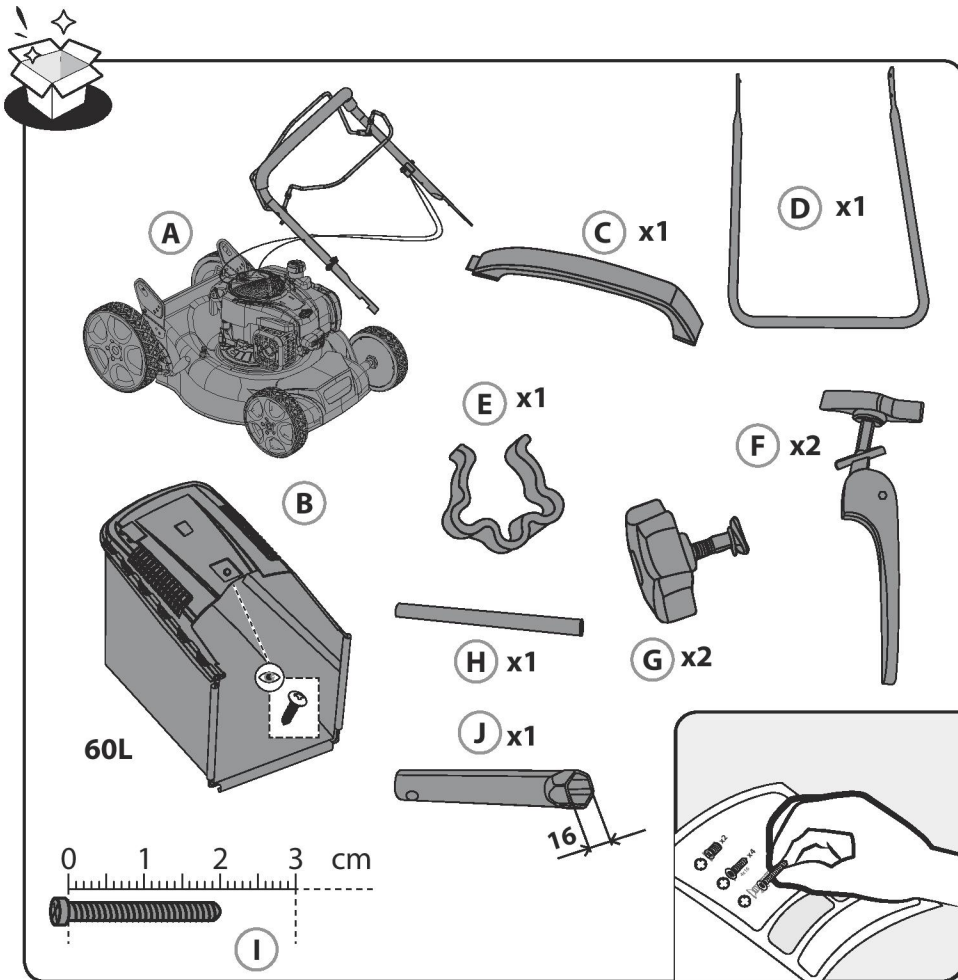


- |   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| <b>FR</b> Notice de Montage -<br>Utilisation - Entretien      | <b>ES</b> Instrucciones de Montaje,<br>Utilización y Mantenimiento | <b>PT</b> Instruções de Montagem,<br>Utilização e Manutenção | <b>IT</b> Istruzioni per il Montaggio,<br>l'Uso e la Manutenzione          |
| <b>EL</b> Εγχειρίδιο συναρμολόγησης,<br>χρήσης και συντήρησης | <b>PL</b> Instrukcja Montażu,<br>Użytkowania i Konserwacji         | <b>RU</b> Руководство По Сборке<br>и Эксплуатации            | <b>KZ</b> Жинау, пайдалану және<br>техникалық қызмет<br>көрсету нұсқаулығы |
| <b>UA</b> Керівництво По Збірці<br>і Експлуатації             | <b>RO</b> Manual asamblare,<br>utilizare și întreținere            | <b>BR</b> Instruções de Montagem,<br>Utilização e Manutenção | <b>EN</b> Assembly - Use -<br>Maintenance Manual                           |

Traduction de la version originale de la notice Tondeuse à Gazon Thermique / Instrucciones Originales Cortacésped de gasolina / Máquina de cortar relva a gasolina /  
Traduzione delle istruzioni originali - Tosaerba a benzina / Μετάφραση των Πρωτότυπων Οδηγιών για τη Βενζινοκίνητη Υλοκοπτική Μηχανή /  
Originalna instrukcja - kosiarka spalinowa / Перевод оригинальной инструкции — Бензиновая газонокосилка / Бензинді қалалшапқыштың түпнұсқа нұсқаулары /  
Оригинальні інструкції для бензинової газонокосарки / Instrucțiuni originale Mașină de tuns iarba pe benzină / Instruções originais do cortador de grama à gasolina /  
Original Instructions Petrol Lawn mower



- FR** Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit STERWINS. Nous vous conseillons de lire attentivement la notice d'installation, d'utilisation et d'entretien. Nous avons conçu ce produit STERWINS pour vous apporter entière satisfaction.  
Si vous avez besoin d'aide l'équipe de votre magasin est à votre disposition pour vous accompagner
- ES** Le agradecemos haber comprado este producto STERWINS. Le recomendamos leer atentamente el manual de instalación, uso y mantenimiento. Este producto STERWINS ha sido diseñado para proporcionarle plena satisfacción.  
Si necesita alguna ayuda, el personal de la tienda estará a su disposición para guiarle.
- PT** Agradecemos a sua preferência por este produto STERWINS. Aconselhamo-lo a ler o manual de instalação, utilização e manutenção com atenção. Criámos este produto STERWINS para sua completa satisfação.  
Se precisar de ajuda, a equipa da sua loja está à sua disposição para o acompanhar.
- IT** Grazie per aver acquistato questo prodotto STERWINS. Vi raccomandiamo di leggere attentamente il manuale di installazione, utilizzo e manutenzione. Questo prodotto STERWINS è stato progettato per offrirvi la massima soddisfazione.  
Per ricevere assistenza, il personale del punto vendita è a vostra disposizione.
- EL** Ευχαριστούμε για την αγορά σας αυτού του προϊόντος STERWINS. Σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης. Σχεδιάσαμε αυτό το προϊόν STERWINS για να σας προσφέρει πλήρη ικανοποίηση.  
Αν χρειάζεστε βοήθεια, η ομάδα του καταστήματος από το οποίο αγοράσατε το προϊόν είναι στη διάθεσή σας
- PL** Dziękujemy za zakup produktu firmy STERWINS. Zalecamy, aby uważnie przeczytać instrukcję instalacji, użytkowania i konserwacji. Ten produkt marki STERWINS zaprojektowaliśmy, aby spełnić wszystkie Państwa oczekiwania.  
W razie potrzeby pracownicy sklepu służą Państwu pomocą i są do Państwa dyspozycji.
- RU** Благодарим Вас за приобретение изделия STERWINS. Рекомендуем внимательно прочитать инструкции по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию. Изделие STERWINS разработано, чтобы доставить Вам удовольствие.  
Если Вам потребуется помощь, консультанты Вашего магазина находятся в Вашем распоряжении.
- KZ** STERWINS өнімін сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Орнату, қолдану және қызмет көрсету жөніндегі нұсқаулықтарды мұқият оқып шығуға кеңес береміз. Біз бұл STERWINS өнімін сізді толықтай қанағаттандыру үшін жасап шығардық.  
Егер сізге көмек қажет болса сіздің бөлшектеп сататын дүкеніңіздегі топ сізге жәрдем береді.
- UA** Дякуємо вам за покупку цього виробу STERWINS. Ми радимо вам уважно прочитати інструкції з установлення, експлуатації та технічного обслуговування. Ми розробили цей виріб STERWINS для того, щоб він приносив вам задоволення.  
Якщо вам потрібна допомога, співробітники вашого магазину готові допомогти вам
- RO** Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs STERWINS. Vă sfătuim să citiți cu atenție instrucțiunile de instalare, de utilizare și de întreținere. Am conceput acest produs STERWINS pentru a vă furniza satisfacție totală.  
Dacă aveți nevoie de ajutor, echipa magazinului de cumpărare este la dispoziția dumneavoastră pentru a vă asista.
- BR** Obrigado por ter adquirido um produto STERWINS. Nós aconselhamos a ler atentamente o manual de instalação, uso e manutenção. Concebemos um produto STERWINS para proporcionar total satisfação.  
Caso precise de ajuda, a equipe da sua loja estará à disposição para te acompanhar.
- EN** Thank you for purchasing this STERWINS product. We recommend that you read the installation, user and maintenance instructions carefully. We have designed this STERWINS product to ensure your complete satisfaction.  
If you require assistance, the team at your retailer is on hand to help you.



Lisez le manuel d'instructions / Lea el manual del operador / Leia o manual do operador /  
 Leggere il manuale utente / Διαβάστε το εγχειρίδιο χειριστή / Przeczytaj podręcznik  
 użytkownika / Прочтите руководство оператора / Пайдалану нускаулығын  
 оқыңыз / Ознайомтеся з інструкцією оператора / Citiji manualul de instrucțiuni /  
 Leia o manual do operador / Read operator's manual.

AVERTISSEMENT ! Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions /  
 ¡ADVERTENCIA! Para disminuir el riesgo de sufrir lesiones, lea el manual del operador / AVISO! Para  
 reduzir o risco de lesões, o utilizador tem de ler o manual de instruções / AVVERTENZA! Per ridurre il  
 rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni / ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να περιοριστεί  
 ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης θα πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών / OSTRZEŻENIE!  
 Aby ograniczyć ryzyko urazów, użytkownik musi przeczytać instrukcję / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.  
 Чтобы снизить риск получения травмы, пользователь должен прочитать руководство по  
 эксплуатации / ЕСКЕРТУ! Жарақаттану қаупіне жоғ бермеу үшін пайдаланушы  
 нұсқаулығы оқып шығуы тиіс / ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Щоб зменшити ризик травми,  
 користувач повинен прочитати інструкцію з експлуатації / AVERTISSEMENT! Pentru a reduce riscul  
 de rănire, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni / Atenção, para reduzir o risco de  
 lesão, o usuário deve ler o manual de instruções / WARNING! To reduce the risk of injury, user must  
 read instruction manual.



FR: Montage / ES: Montaje / PT: Montagem / IT: Montaggio / EL: Συναρμολόγηση /  
 PL: Montaż / RU: Сборка / KZ: Монтаждау / UA: Збірка / RO: Montaj / BR: Montagem /  
 EN: Assembly

4 → 5



FR: Préparation / ES: Preparación / PT: Preparação / IT: Preparazione / EL: Προετοιμασία /  
 PL: Przygotowanie / RU: Подготовка / KZ: Дайындау / UA: Підготування / RO: Pregătire / BR: Preparação /  
 EN: Preparation

6 → 10



FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Χρήση /  
 PL: Użytkowanie / RU: Использование / KZ: Пайдалану / UA: Використання / RO: Utilizare / BR: Utilização /  
 EN: Use

11 → 16



FR: Entretien / ES: Mantenimiento / PT: Manutenção / IT: Manutenzione / EL: Συντήρηση /  
 PL: Konserwacja / RU: Уход / KZ: Және техникалық қызмет көрсету / UA: Догляд / RO: Întreținere /  
 BR: Manutenção / EN: Maintenance

17 → 20



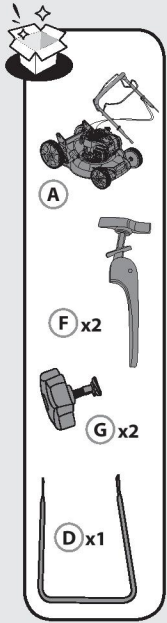
FR: Hivernage / ES: Durante el invierno / PT: Preparação para o inverno / IT: Rimessaggio /  
 EL: Αποθήκευση το χειμώνα / PL: Przechowywanie / RU: Зимний период / KZ: Қысқы сақтау / UA: Зимовий період /  
 RO: Păstrare pe perioada iernii / BR: Hibernação / EN: Winter storage

21 → 25



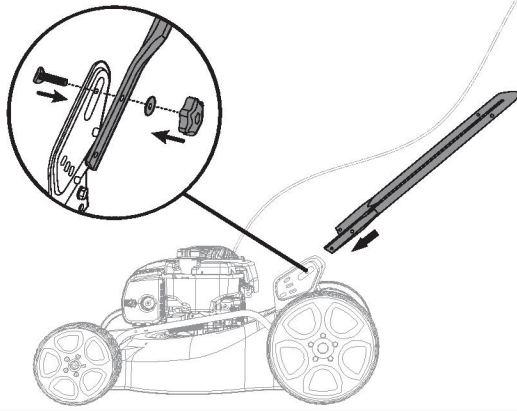
FR: Mentions Légales & Consignes de Sécurité / ES: Instrucciones Legales y de Seguridad /  
 PT: Avisos Legais e instruções de Segurança / IT: Istruzioni Legali e di Sicurezza /  
 EL: Νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας / PL: Uwagi Prawne i Instrukcja Bezpieczeństwa /  
 RU: Руководство по технике безопасности и правовым нормам / KZ: Қауіпсіздік және құқықтық басшылық  
 UA: Керівництво з Техніки / RO: Manual privind siguranța / BR: Avisos Legais e instruções de Segurança  
 / EN: Legal & Safety Instructions

26 → 241

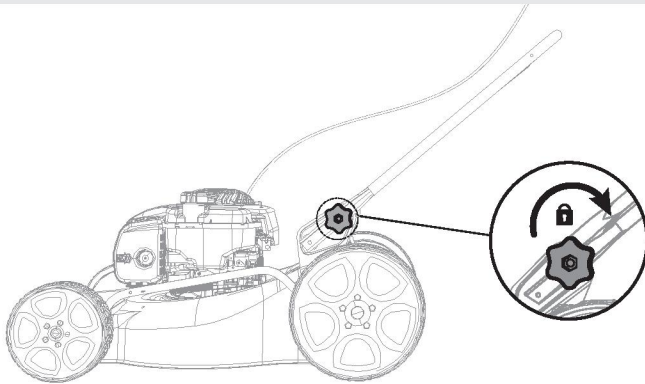


FR: Montage / ES: Montaje / PT: Montagem / Π: Montaggio / EL: Συναρμολόγηση /  
 PL: Montaż / RU: Сборка / KZ: Монтаждау / UA: Збірка / RO: Montaj / BR: Montagem /  
 EN: Assembly

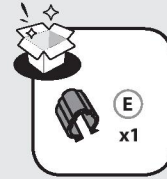
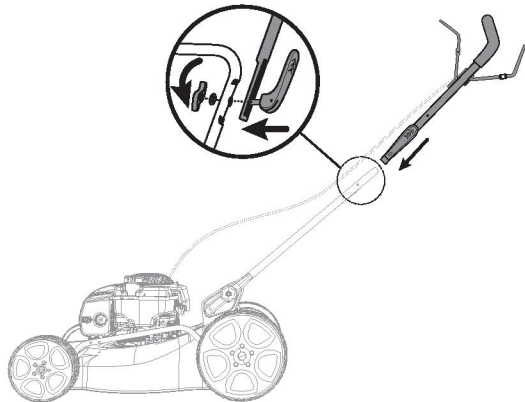
1



2



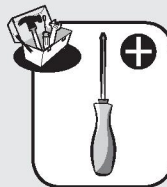
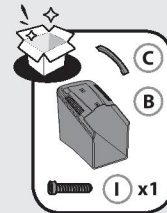
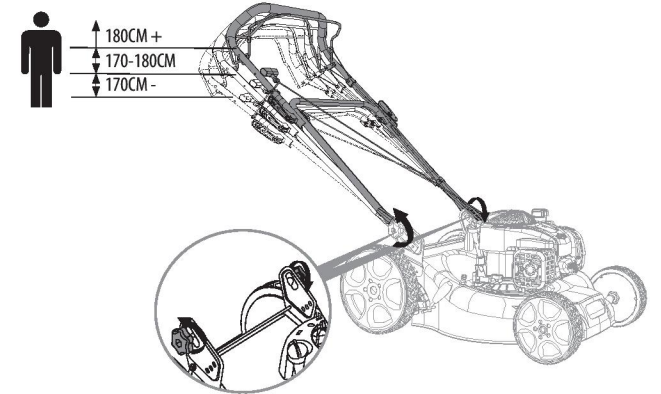
3



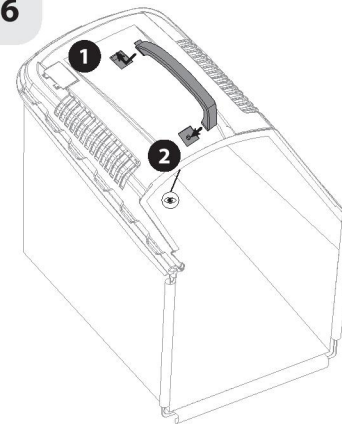
4



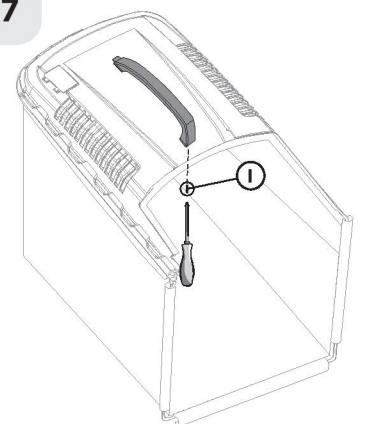
5



6

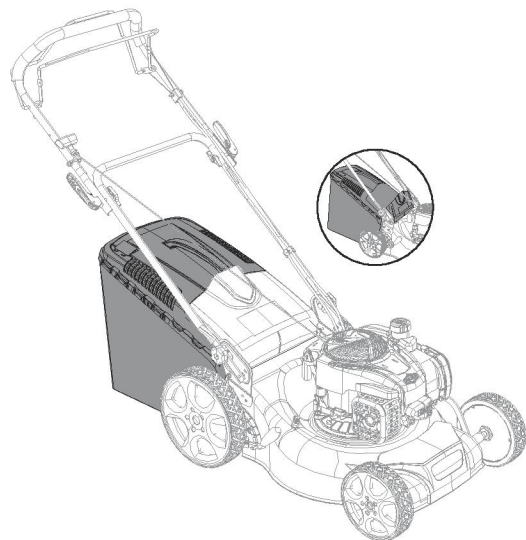


7





FR: Préparation / ES: Preparación / PT: Preparação / IT: Preparazione / EL: Προετοιμασία /  
PL: Przygotowanie / RU: Подготовка / KZ: Дайындау / UA: Підготування / RO: Pregătire /  
BR: Preparação / EN: Preparation

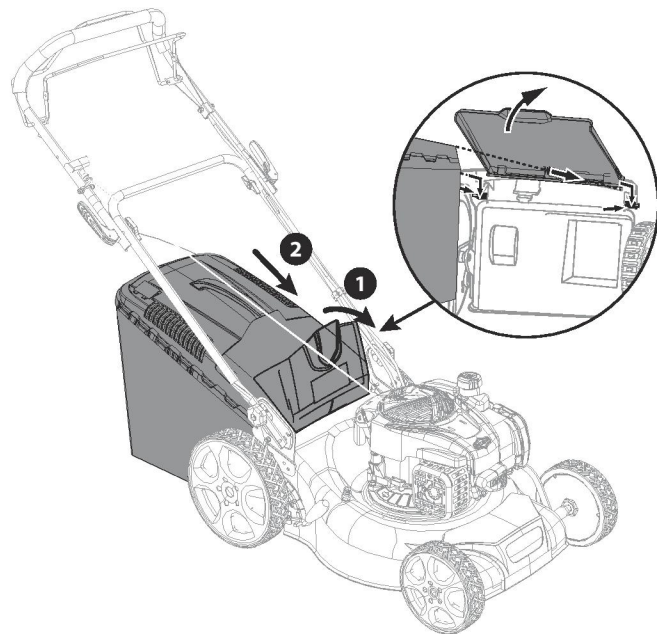


A

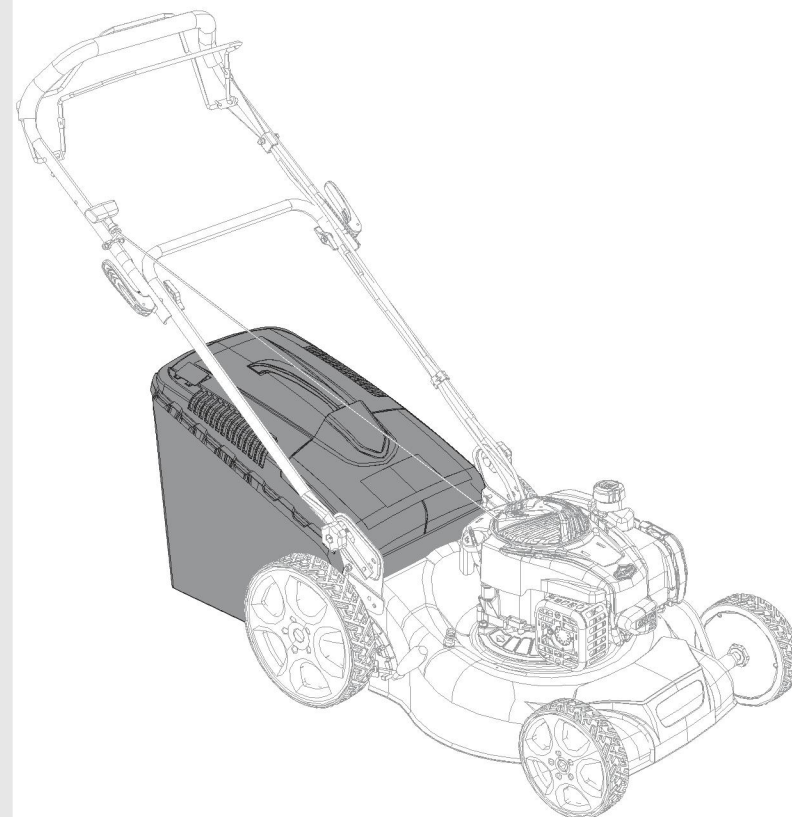


Vac de ramassage  
bolsa coectora de hierba  
caixa de recolha da relva  
contenitore dell'erba  
συλλέκτης γρασίδιού  
Роєтник на травę  
травосборник  
шөп жинағыш  
травозбірник  
Colector de iarbă  
recolhedor de grama  
grass catcher

A1

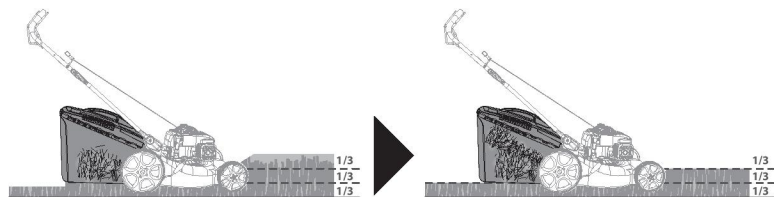
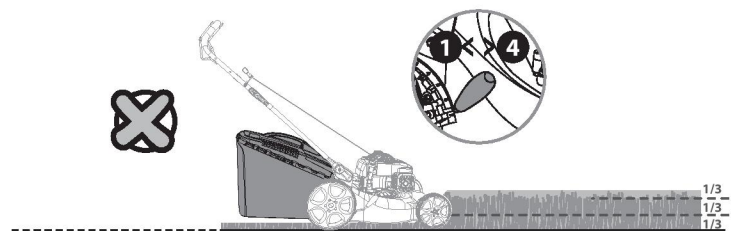


A2

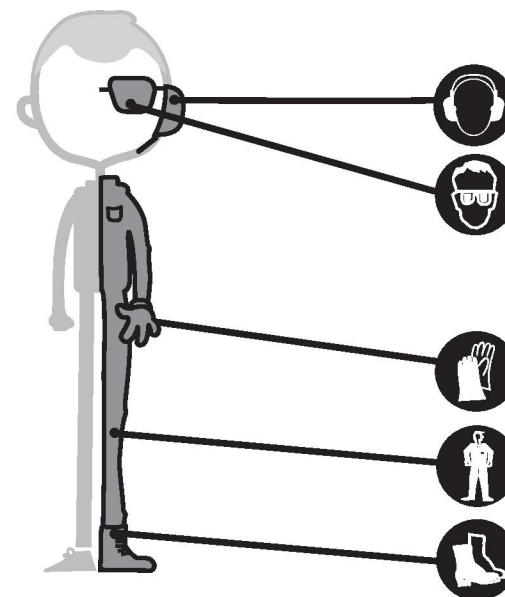




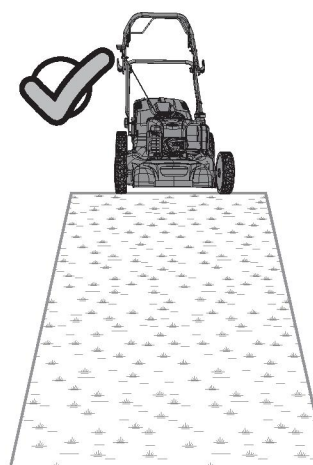
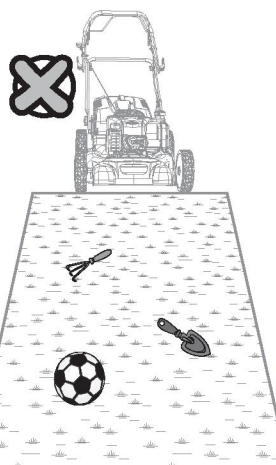
A3



1



2





Remarques / Notas / Notas / Note / Σημειώσεις / Uwagi /  
Примечания / Ескертпелер / Примітки / Note / Observações /  
Notes

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

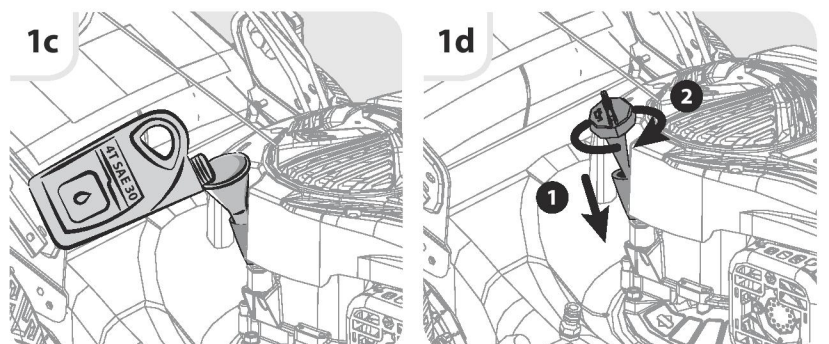
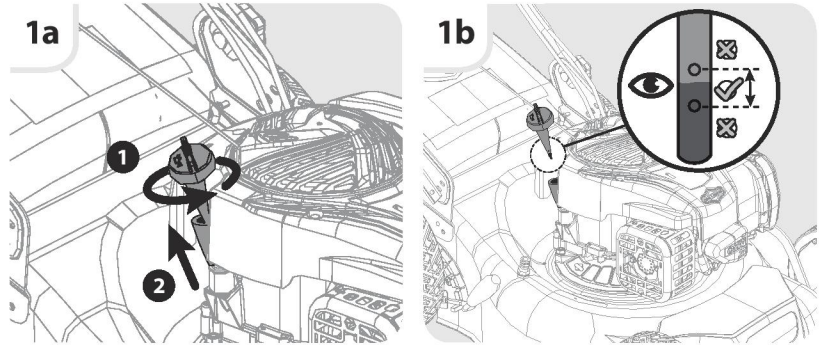
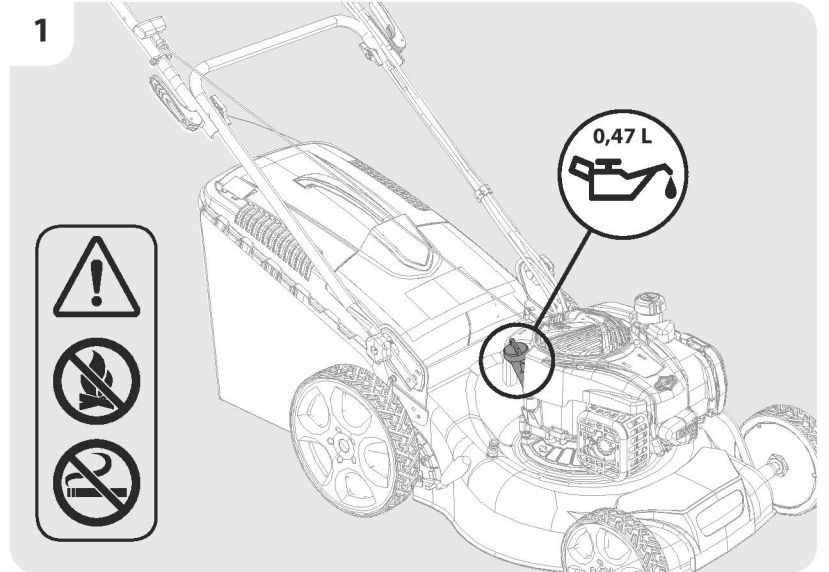
---

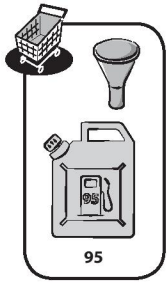
---



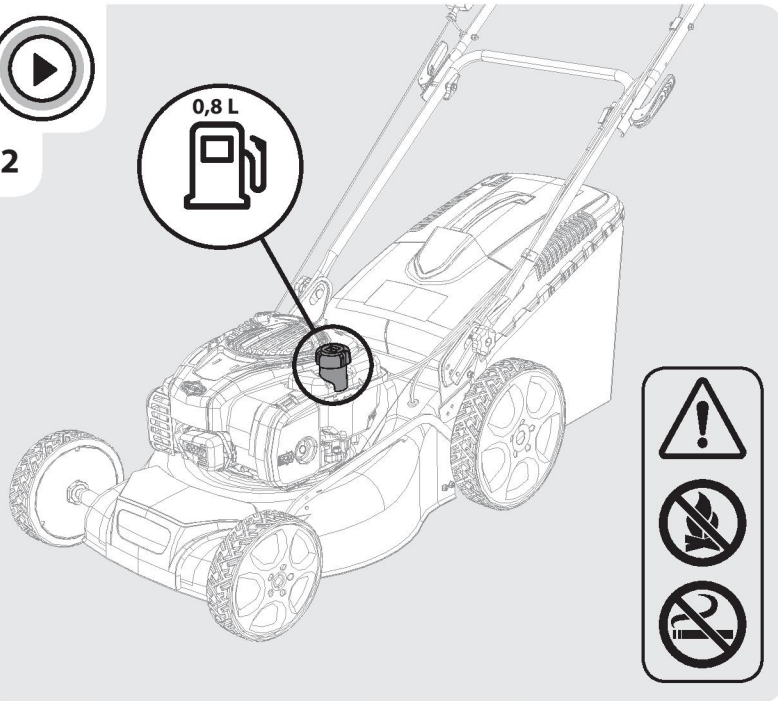
FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Χρήση /  
PL: Użytkowanie / RU: Использование / KZ: Пайдалану / UA: Використання /  
RO: Utilizare / BR: Utilização / EN: Use

1

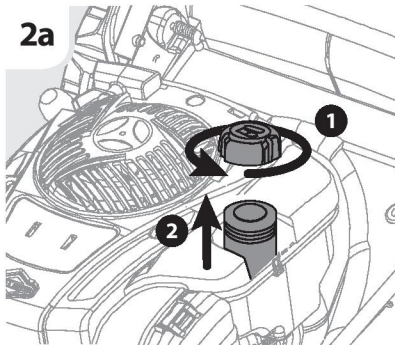




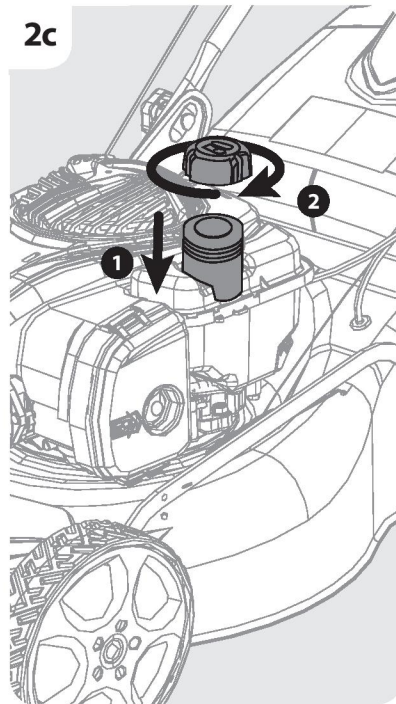
2



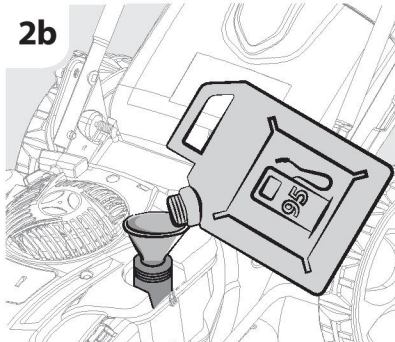
2a



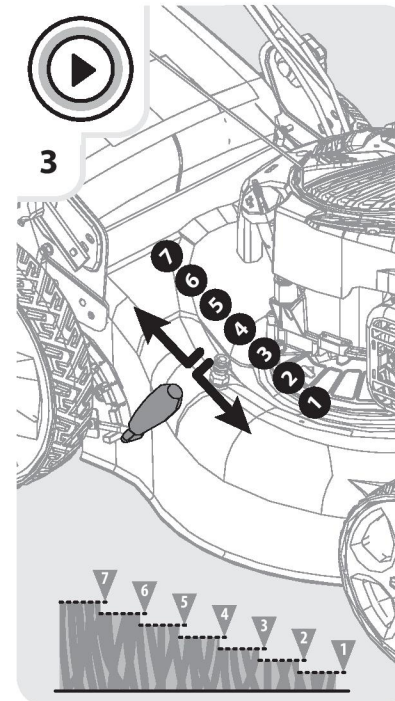
2c



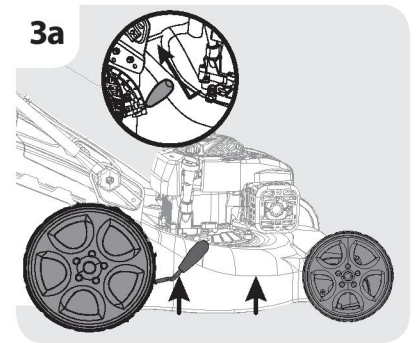
2b



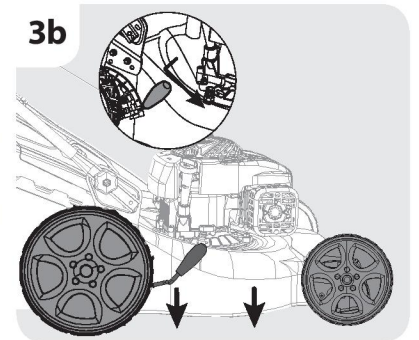
3



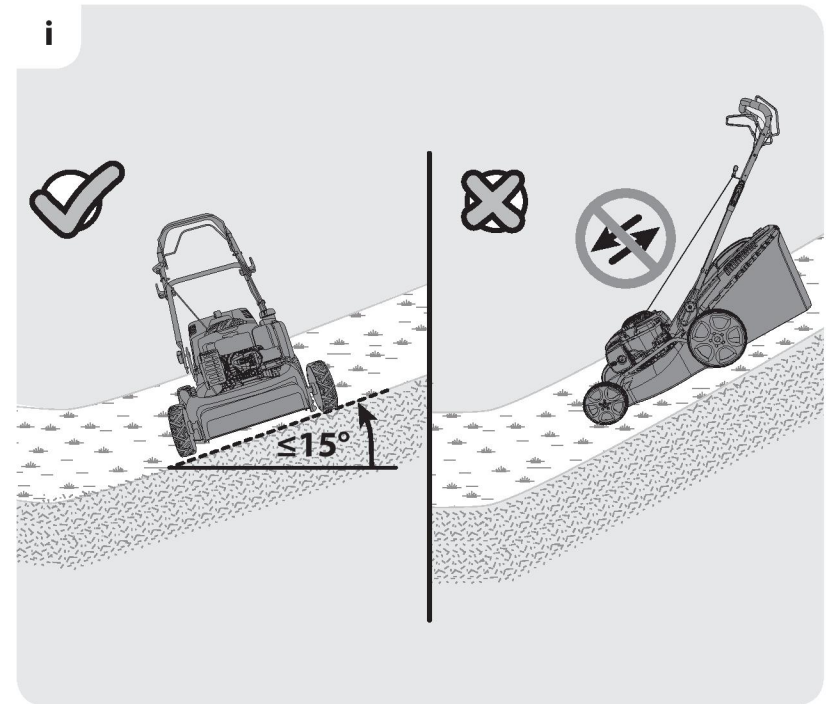
3a



3b



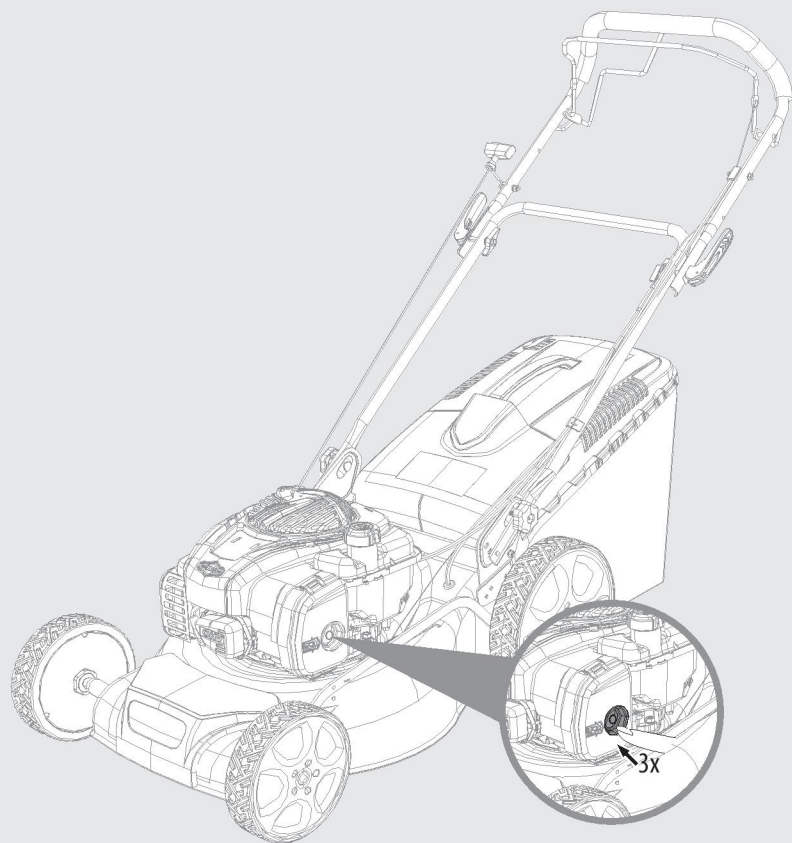
i



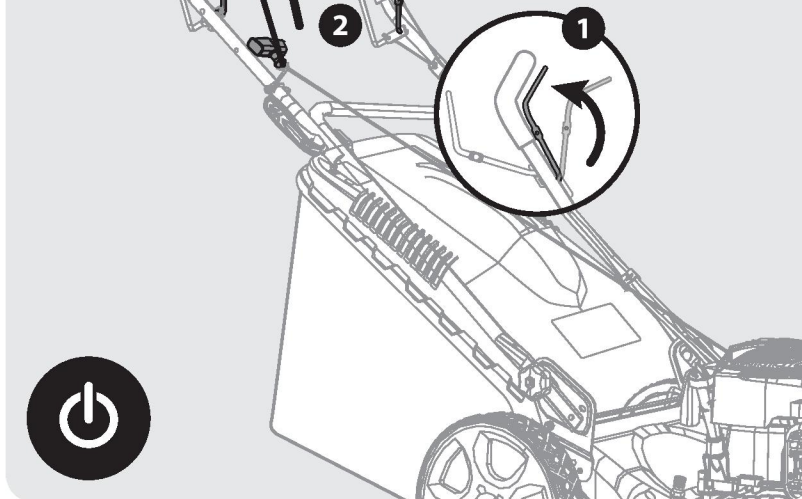




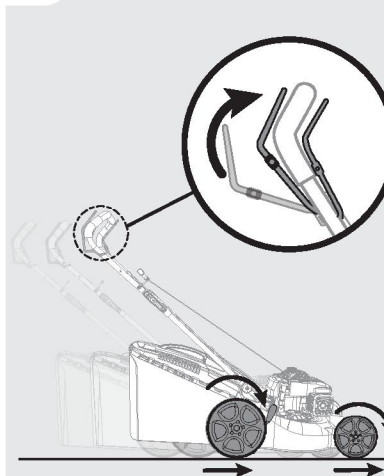
4



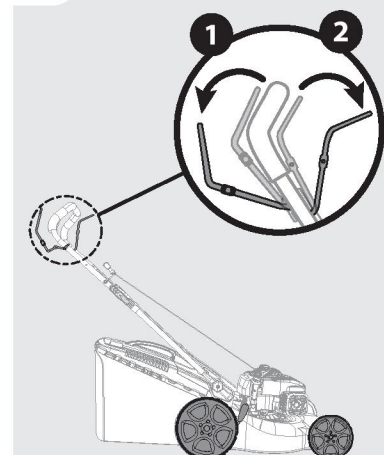
5



6

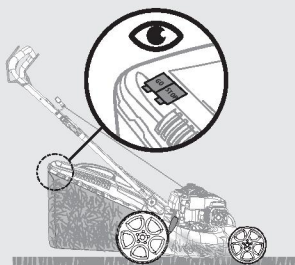
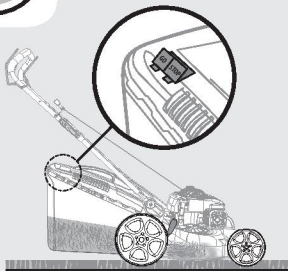


7

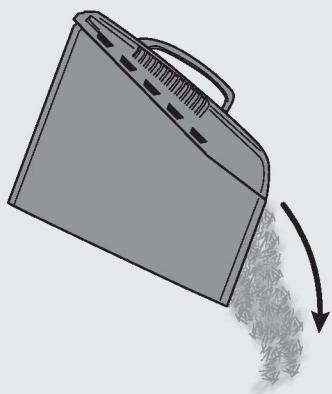




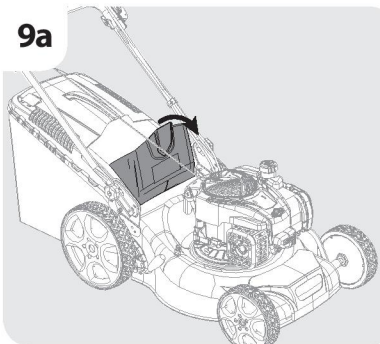
8



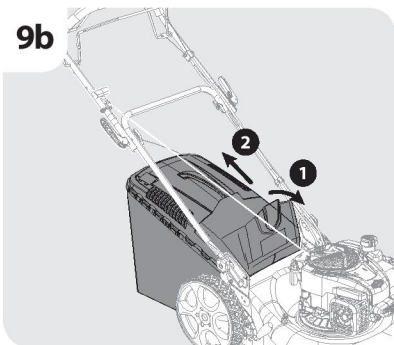
10



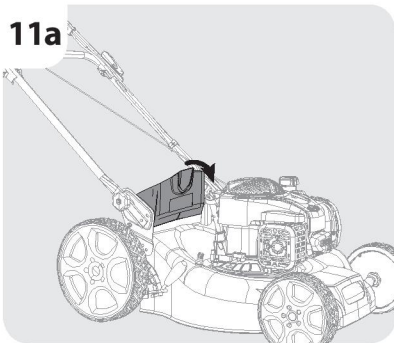
9a



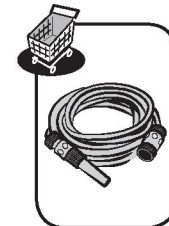
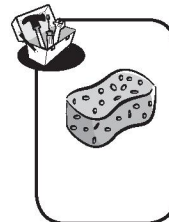
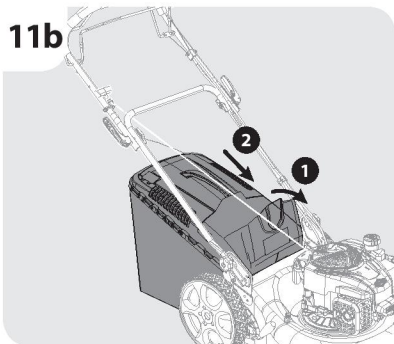
9b



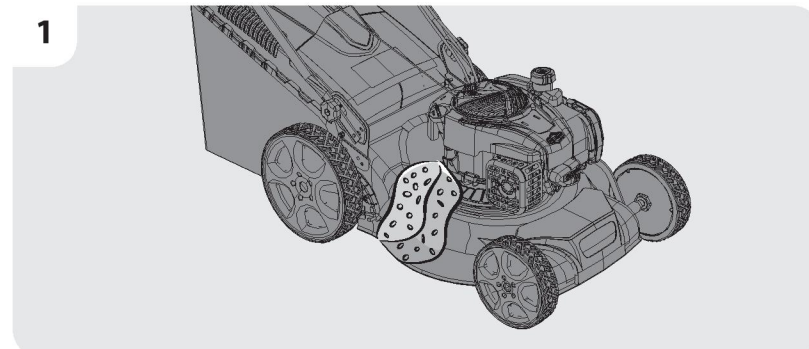
11a



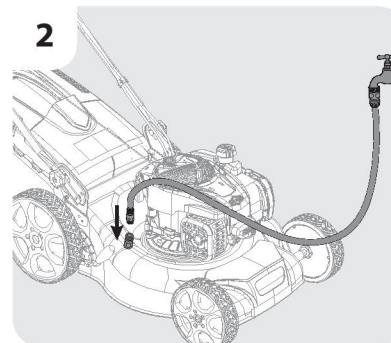
11b



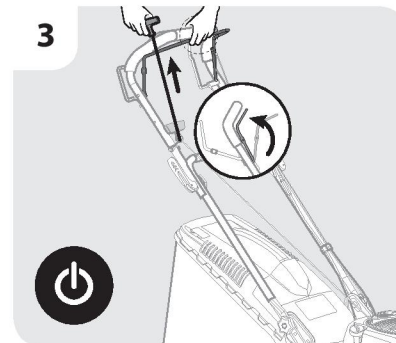
1



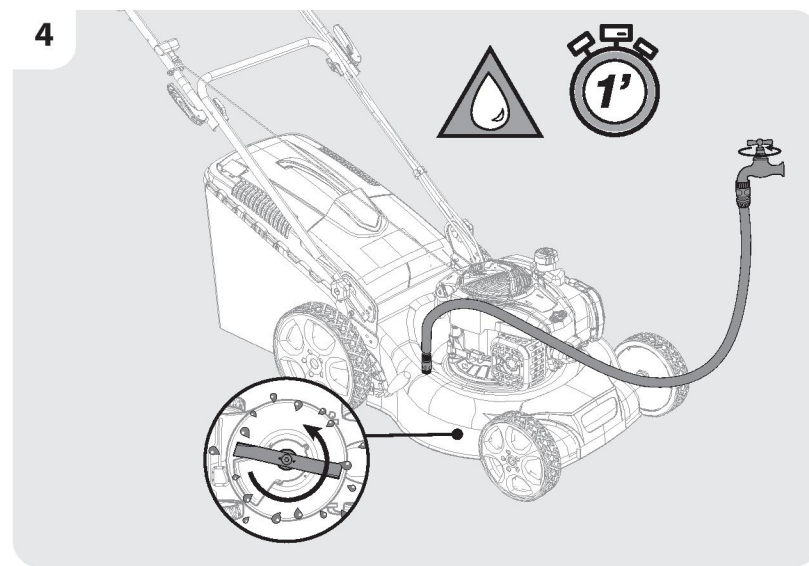
2



3



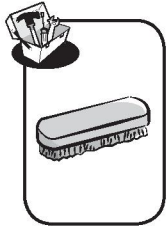
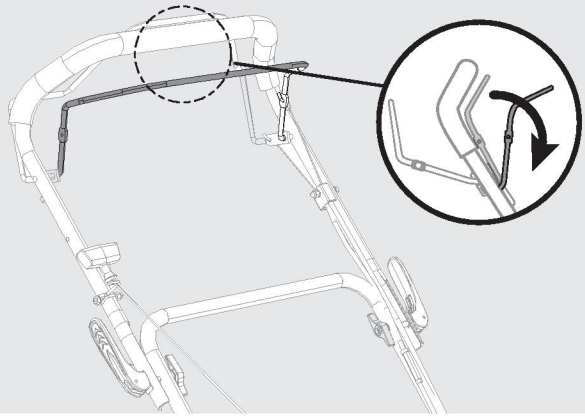
4



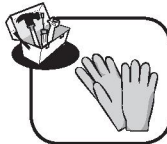
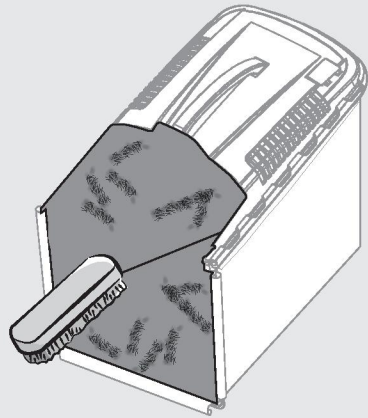
FR: Entretien / ES: Mantenimiento / PT: Manutenção / IT: Manutenzione / EL: Συντήρηση / PL: Konserwacja / RU: Уход / KZ: Және техникалық қызмет көрсету / UA: Догляд / RO: Întreținere / BR: Manutenção / EN: Maintenance



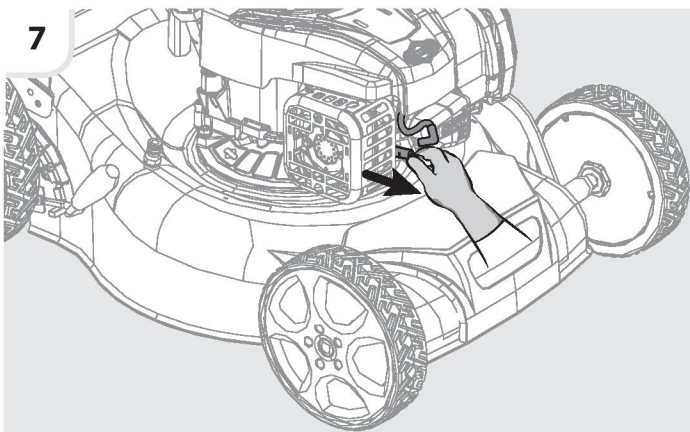
5



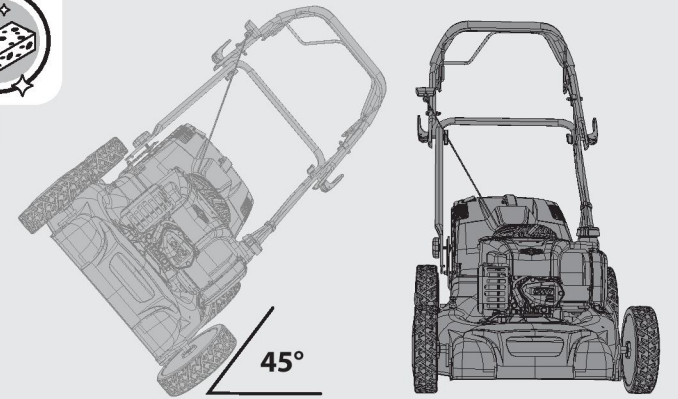
6



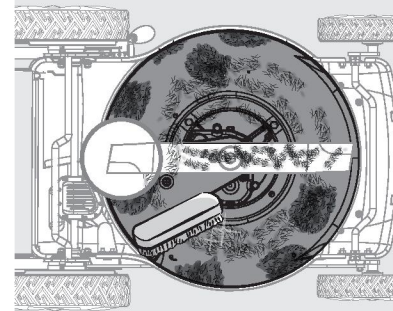
7



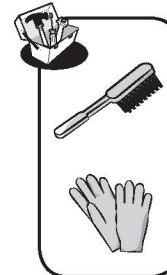
8



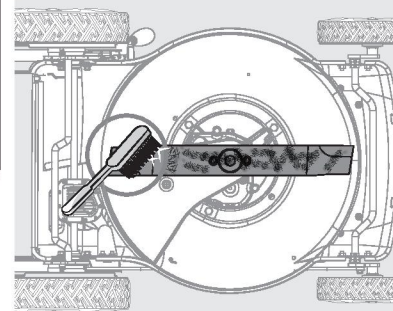
9



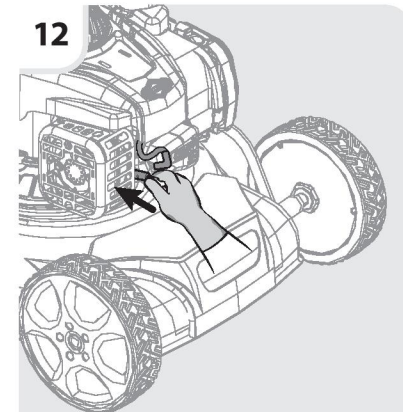
10



11



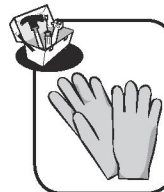
12



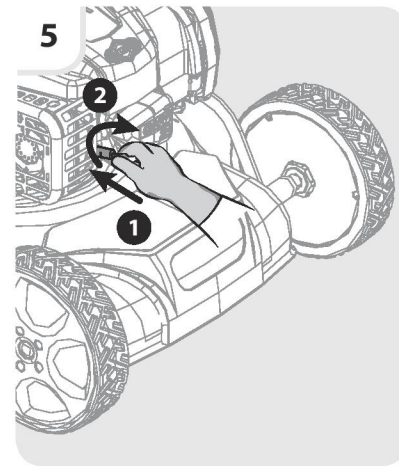
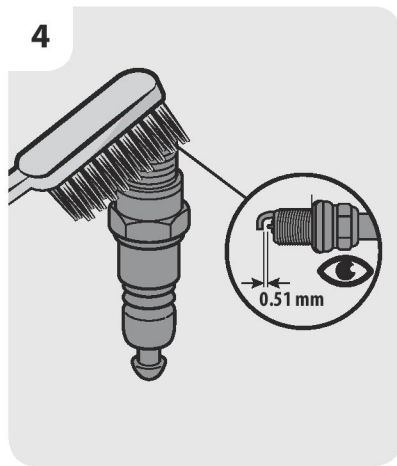
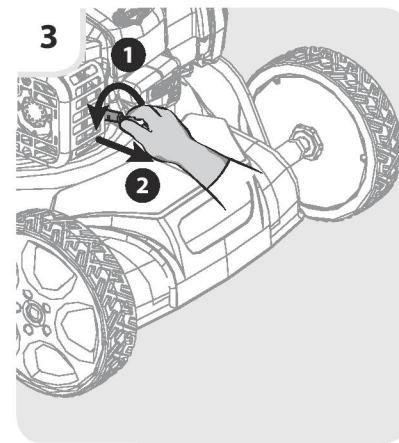
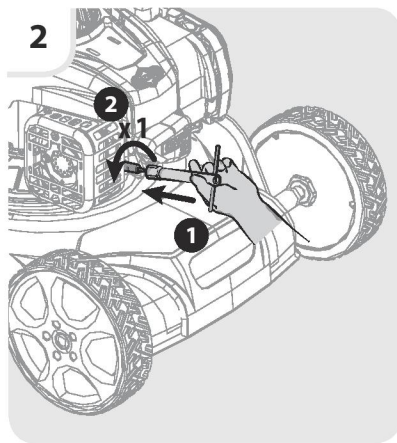
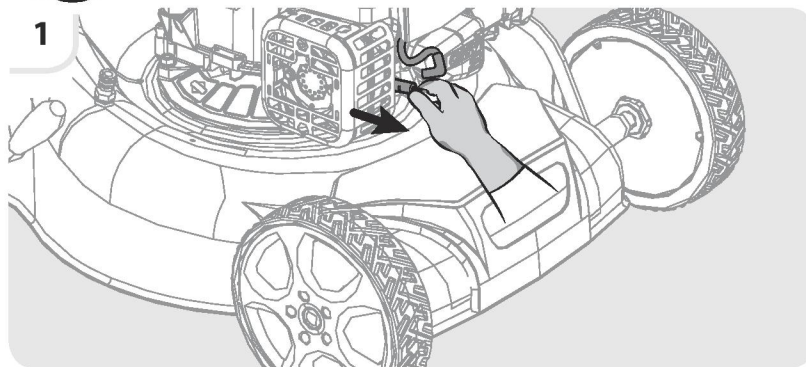


Remarques / Notas / Notas / Note / Σημειώσεις / Uwagi /  
 Примечания / Ескертпелер / Примітки / Note / Observações /  
 Notes

Lined writing area for user notes.

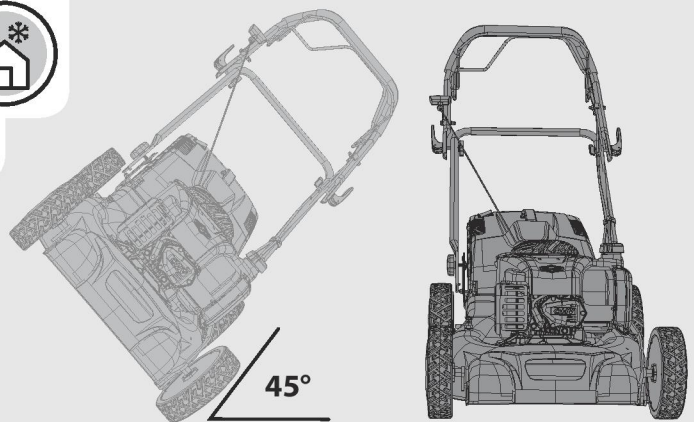


FR: Hivernage / ES: Durante el invierno / PT: Preparação para o inverno / IT: Rimessaggio /  
 EL: Αποθήκευση το χειμώνα / PL: Przechowywanie / RU: Зимний период / KZ: Қысы сақтау /  
 UA: Зимовий період / RO: Pastrare pe perioada iemii / BR: Hibernação / EN: Winter storage



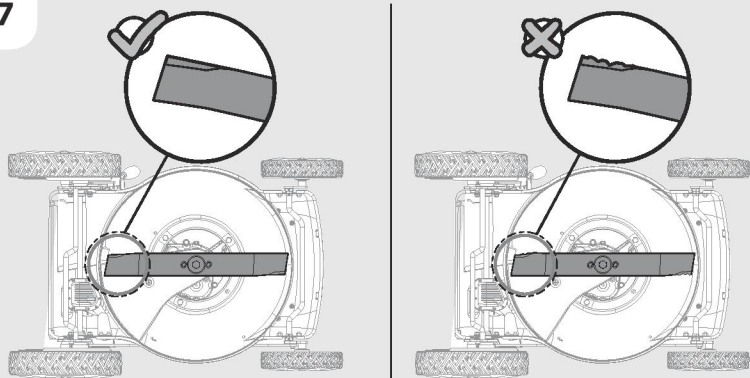


6

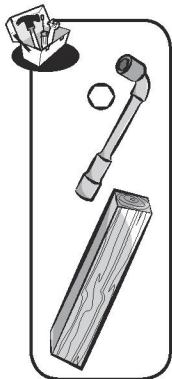


45°

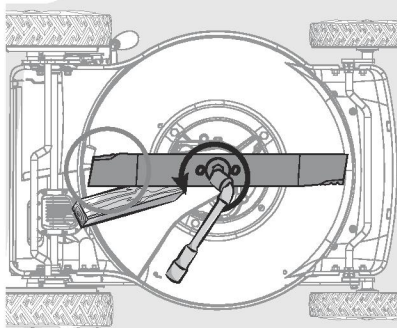
7



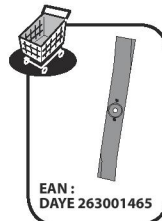
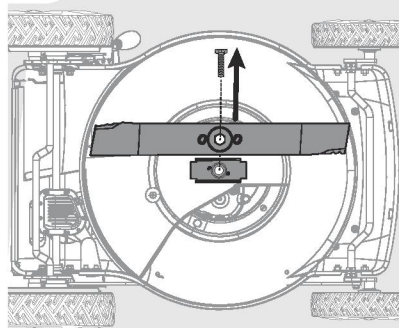
8 → 12



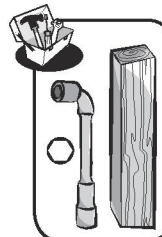
8



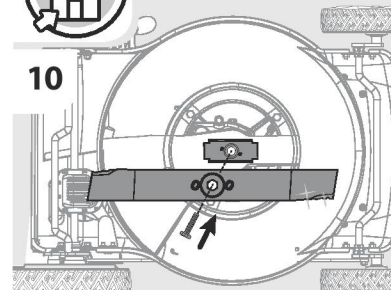
9



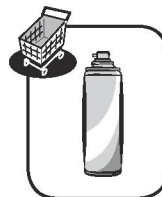
EAN :  
DAYE 263001465



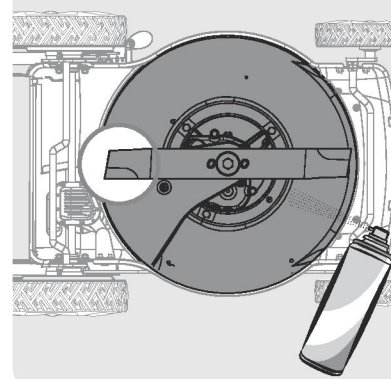
10



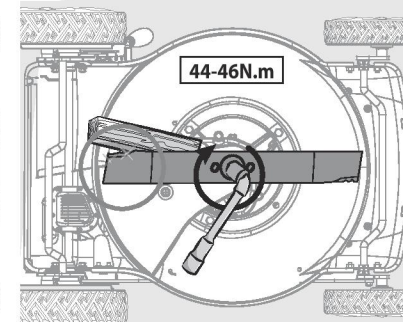
DAYE 263001465



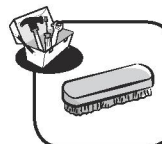
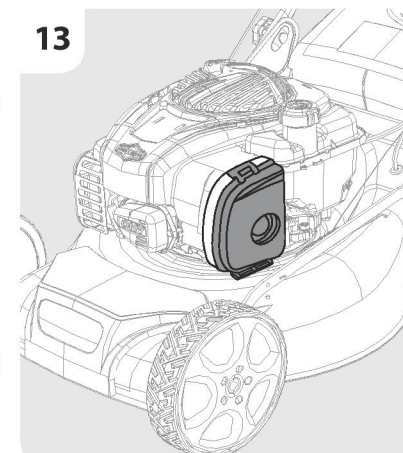
12



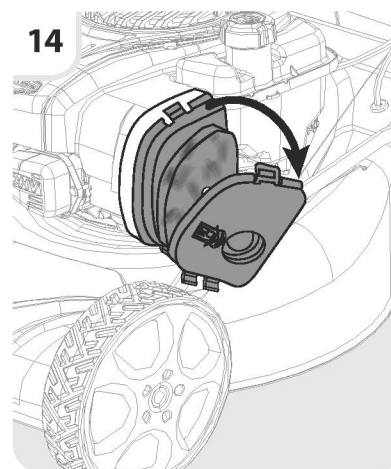
11



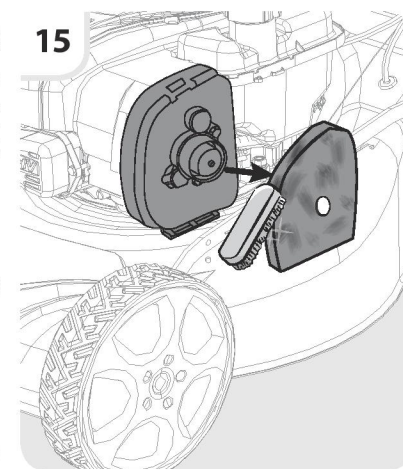
13

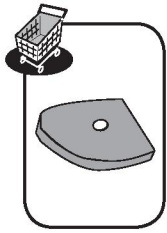


14

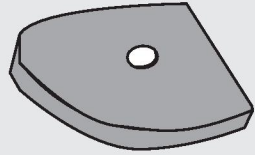


15

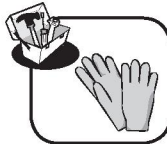
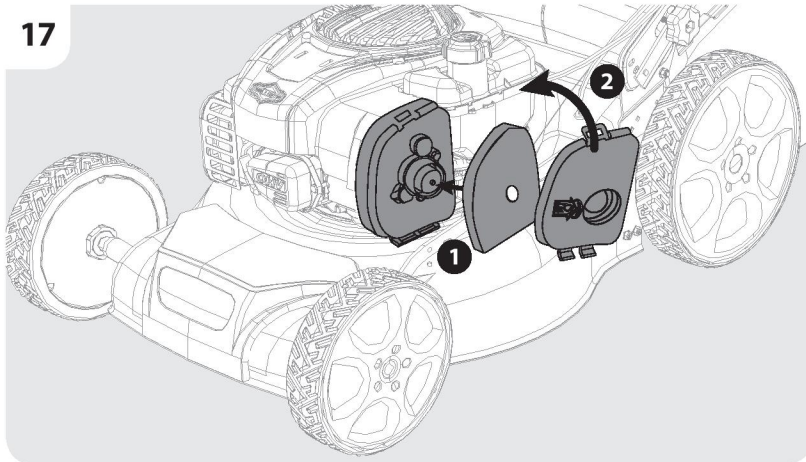




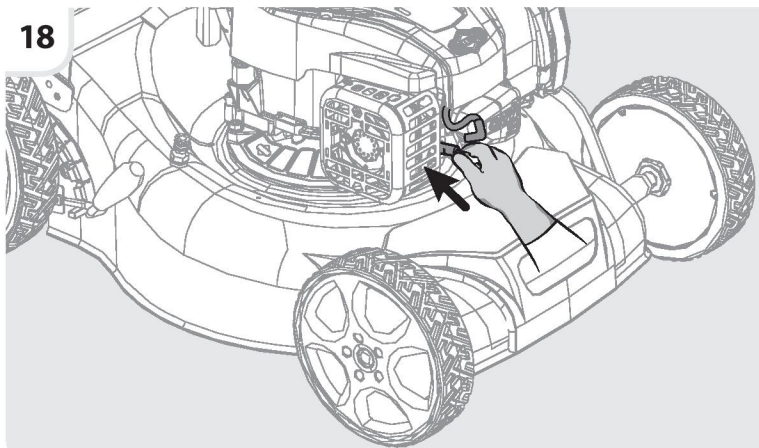
16



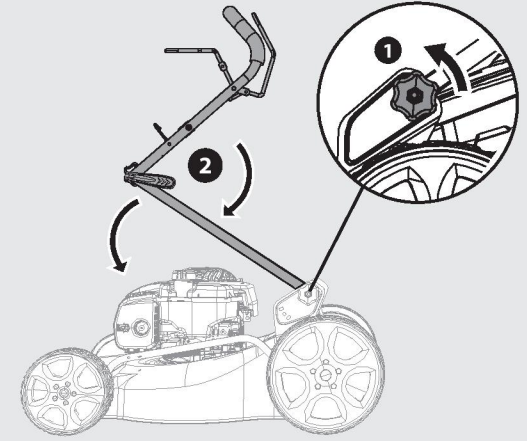
17



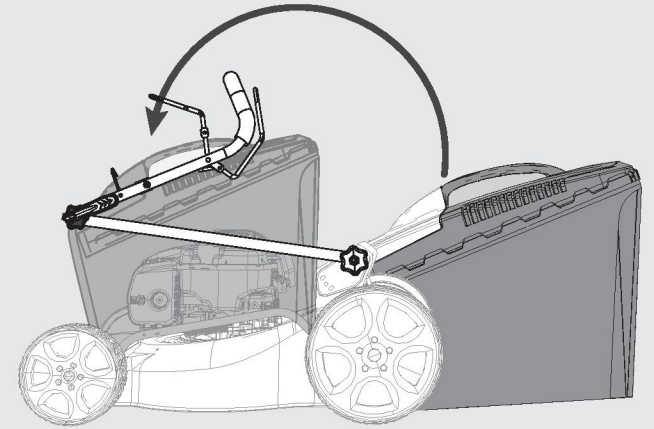
18



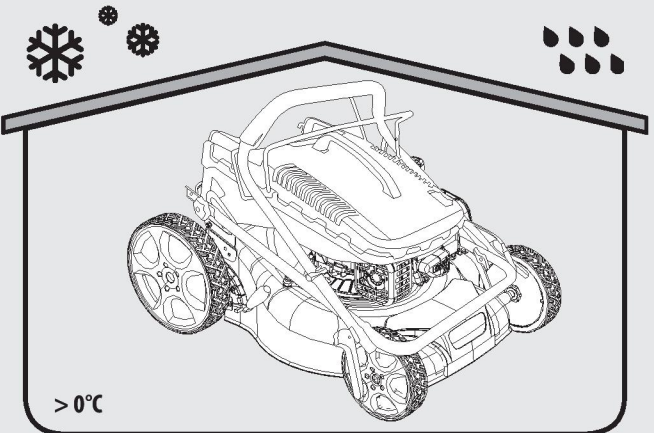
19



20



21



## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Внимательно прочитайте руководство пользователя.



Не позволяйте посторонним подходить близко.



Во избежание травм внимательно следите за положением рук и ног во время эксплуатации.



Топливо легко воспламеняется, держите его подальше от источников огня. Не заливайте топливо в работающее устройство.



Ядовитые пары; не использовать внутри помещений.



Во время скашивания используйте средства индивидуальной защиты: очки и наушники.



Перед ремонтом извлеките свечу зажигания и выполните ремонт устройства в соответствии с инструкцией.



Внимание! Двигатель горячий.



Используйте перчатки.



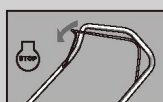
Изделие и его упаковка должны утилизироваться отдельно в целях переработки.



Используйте защитную обувь.



Будьте осторожны при обращении с острыми режущими элементами.



Отпустите ручку тормоза, чтобы остановить двигатель и режущий элемент.



Потяните ручку привода, чтобы использовать самоходный режим.



Устройство соответствует действующим европейским директивам и было оценено в соответствии с данными директивами.



Маркировка уровня шума. Уровень шума устройства не превышает 96 дБ.



ДЕРЖИТЕ НОГИ И РУКИ НА РАССТОЯНИИ.



Украинский знак соответствия.



® Зеленая точка: утилизация упаковки.

Перевод оригинальной инструкции

## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Знаки безопасности на устройстве всегда должны быть чистыми и хорошо видимыми. Замените знаки безопасности, если они стерлись или стали неразборчивыми.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. НАЗНАЧЕНИЕ
2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
3. ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА
4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
5. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК
6. ГАРАНТИЯ
7. ОБСЛУЖИВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА
8. УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА
9. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА
10. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** В целях безопасности прочтите это руководство и руководство к двигателю, прежде чем приступать к работе с новым устройством. Несоблюдение инструкций может привести к серьезным травмам. Перед использованием газонокосилки потратьте несколько минут, чтобы ознакомиться с ее особенностями. Храните данное руководство в надежном месте, чтобы информация была доступна в любое время. При передаче оборудования другому лицу передавайте также и эти инструкции по эксплуатации и правила техники безопасности.

Перевод оригинальной инструкции

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Данное оборудование можно использовать только по назначению. Любое другое использование, кроме упомянутого, считается ненадлежащим. Ответственность за любой ущерб или вред, причиненный в результате неправильного использования, несет пользователь или оператор, а не изготовитель.

Бензиновая газонокосилка предназначена только для применения в быту, т. е. для использования в домашних и садовых условиях.

Частное использование подразумевает, что ежегодное время эксплуатации не превышает 50 часов, в течение которых машина используется в основном для поддержания в порядке небольших частных газонов и домашних участков. Использование в общественных местах, на спортивных площадках, в сельских и лесных хозяйствах запрещено.


Помните, что наше оборудование не предназначено для использования в коммерческих, торговых или промышленных целях. Гарантия будет аннулирована, если инструмент используется в коммерческих, торговых или промышленных целях или для подобных нужд.


Данную инструкцию по эксплуатации, предоставляемую изготовителем, необходимо сохранить и соблюдать. Это гарантирует правильное использование и обслуживание устройства. Инструкции содержат ценную информацию об эксплуатации, ремонте и условиях обслуживания.

Важно! Из-за высокого риска получения пользователем телесных повреждений газонокосилка не может быть использована для обрезки кустарников, изгородей или густой растительности, стрижки посадок на крышах или балконах, для очистки дорожек от грязи и мусора, а также рубки деревьев или изгородей. Кроме того, газонокосилка не может быть использована в качестве мотокультиватора ухабиистой поверхности, например в местах кротовин.

В целях безопасности устройство не должно использоваться в качестве привода для других рабочих инструментов или наборов инструментов любого рода.

## 2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При использовании бензоинструмента всегда следует соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие, чтобы снизить риск получения серьезной травмы и (или) повреждения устройства. Прочтите все эти инструкции перед эксплуатацией данного изделия и сохраните их для дальнейшего использования.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Это устройство создает во время работы электромагнитное поле. Это поле при определенных обстоятельствах может влиять на работу активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы снизить риск серьезных или смертельных травм, мы рекомендуем лицам с медицинскими имплантатами проконсультироваться со своим врачом и изготовителем имплантата, прежде чем приступать к работе с инструментом.

## 2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### Обучение

- Внимательно прочитайте инструкции. Освойтесь с органами управления и научитесь правильно пользоваться устройством.
- Никогда не позволяйте пользоваться газонокосилкой детям или людям, не знакомым с этими инструкциями. Местные нормы могут ограничивать возраст оператора.
- Не используйте устройство, если рядом находятся люди, особенно дети, или животные.
- Помните, что оператор или владелец несут ответственность за несчастные случаи и ущерб, нанесенный другим людям или их имуществу.
- Оператор должен быть хорошо подготовлен к использованию, регулировке и эксплуатации устройства, в том числе ознакомлен с запрещенными действиями.

### Подготовка

- Для работы с газонокосилкой надевайте прочную обувь и длинные брюки. Не работайте с устройством босиком или в открытых сандалиях.
- Тщательно осмотрите участок, где будет использоваться газонокосилка, и удалите все объекты (камни, игрушки, палки и провода), которые могут быть выброшены машиной.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Бензин легко воспламеняется.
  - Храните топливо в контейнерах, специально предназначенных для этой цели.
  - Храните вдали от печей, плит, водонагревателей, бытовых приборов, которые имеют запальное пламя, и других источников огня, так как они могут воспламенить пары бензина.
  - Заправляйте устройство топливом только на открытом воздухе и не курите во время заправки.
  - Добавляйте топливо перед запуском двигателя. Никогда не снимайте крышку топливного бака и не доливайте бензин, когда двигатель работает или не остыл.
  - Если бензин пролился, не пытайтесь запустить двигатель. Уберите машину с этого места и не допускайте воспламенения паров бензина, пока они не рассеются.
  - Надежно закрывайте крышки топливного бака и контейнера.
- Заменяйте неисправные глушители.
- Перед работой всегда осматривайте режущие элементы, болты и весь режущий узел на наличие признаков износа или повреждений. Заменяйте изношенные и поврежденные режущие элементы и болты сразу комплектом, чтобы не нарушать балансировку.
- Используйте средства защиты органов дыхания от выхлопных газов.



## 2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### Использование

- Не пользуйтесь газонокосилкой, если вы устали, больны или находитесь в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
- Регулярно проверяйте работоспособность газонокосилки и правильное функционирование всех элементов блокировки и контроля присутствия оператора.
- Не используйте газонокосилку в плохую погоду, особенно во время грозы.
- Инструмент можно использовать только на открытом воздухе и ни в коем случае не в зданиях.
- Не запускайте двигатель в закрытом пространстве, где может накапливаться опасное количество угарного газа.
- Предупреждение! Не используйте газонокосилку в грозу.
- Рекомендуется ограничить продолжительность работы с устройством, чтобы минимизировать риски от шума и вибрации.
- Будьте осторожны при использовании газонокосилки на склонах и вблизи обрывов, канав или насыпей.
- Работайте только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.
- По возможности избегайте использования устройства в мокрой траве.
- На склонах всегда следите за тем, чтобы находиться в устойчивом положении.
- Передвигайтесь шагом, не бегайте с устройством.
- При использовании ротационных газонокосилок на колесиках перемещайтесь только поперек склона, но не вдоль.
- Будьте крайне осторожны при смене направления движения по склону.
- Не косите на слишком крутых склонах.
- Не используйте устройство на склонах с углом более 15°.
- Будьте предельно осторожны, двигаясь задним ходом или перемещая газонокосилку по направлению к себе.
- Прежде чем наклонить устройство для транспортировки через нетравянистый участок или переместить с одного обрабатываемого участка на другой, остановите вращающиеся режущие элементы.
- Не используйте устройство с поврежденными щитками или без средств защиты, например без отражателей и (или) контейнера для сбора травы.
- Внимание! Не используйте газонокосилку без установленного травосборника или самозакрывающегося щитка выпускного отверстия.
- Не изменяйте настройку регулятора двигателя и не превышайте допустимую скорость работы двигателя.
- Не изменяйте никакие фиксированные настройки для управления частотой вращения двигателя.
- Не разбирайте и не отключайте системы безопасности газонокосилки или ее элементы.
- Перед запуском двигателя отключите все режущие элементы и приводные муфты.
- Включите двигатель в соответствии с инструкцией. Ноги должны находиться на безопасном расстоянии от режущих элементов.
- Не наклоняйте газонокосилку во время запуска двигателя.
- Не запускайте двигатель, стоя перед разгрузочным желобом.
- Держите руки и ноги подальше от вращающихся деталей. Никогда не стойте возле разгрузочного отверстия.
- Никогда не поднимайте и не переносите газонокосилку с работающим двигателем.
- Выключите двигатель и отсоедините провод от свечи зажигания. Убедитесь, что все движущиеся части полностью остановились. При наличии ключа извлекайте его:

Перевод оригинальной инструкции

## 2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- перед устранением засорения и очисткой разгрузочного желоба;
- перед проверкой, очисткой или ремонтом газонокосилки;
- после столкновения с посторонним предметом. Перед повторным запуском и эксплуатацией осмотрите газонокосилку на наличие повреждений и при необходимости отремонтируйте;
- в случае чрезмерной вибрации газонокосилки (проверьте незамедлительно).
- Выключите двигатель и отсоедините провод от свечи зажигания. Убедитесь, что все движущиеся части полностью остановились. При наличии ключа извлекайте его:
  - когда отходите от газонокосилки;
  - перед заправкой.
- Уменьшите угол открытия дроссельной заслонки во время выключения двигателя. Если двигатель снабжен запорным клапаном, перекройте подачу топлива по окончании работы.

### Обслуживание и хранение

- Следите за тем, чтобы все гайки, болты и винты были плотно затянуты — это обеспечит безопасную работу устройства.
- Никогда не храните устройство с бензином в баке в помещении, где есть источники открытого огня или искр.
- Прежде чем переместить инструмент в здание после использования, необходимо оставить его снаружи минимум на два часа.
- Дайте двигателю остыть, прежде чем поставить устройство на хранение в помещение. Выполните очистку и обслуживание газонокосилки перед хранением.
- В целях обеспечения пожарной безопасности следите за тем, чтобы двигатель, глушитель и помещение, в котором находится бензин, были чистыми от травы, листьев и избыточного количества смазки.
- Регулярно проверяйте травосборник на наличие признаков износа и повреждений.
- В целях безопасности заменяйте изношенные или поврежденные детали.
- Если необходимо слить топливо из топливного бака, делайте это на открытом воздухе.
- Неправильное обслуживание, использование нереконструированных запчастей, демонтаж или изменение элементов безопасности могут стать причиной повреждения газонокосилки и серьезного травмирования оператора.
- Используйте только рекомендованные режущие элементы и запчасти. Использование неоригинальных запасных частей может привести к повреждению устройства и травмированию оператора. Содержите газонокосилку в исправном состоянии.
- Если устройство остановки режущего элемента не работает, обратитесь за помощью в сервисный центр.

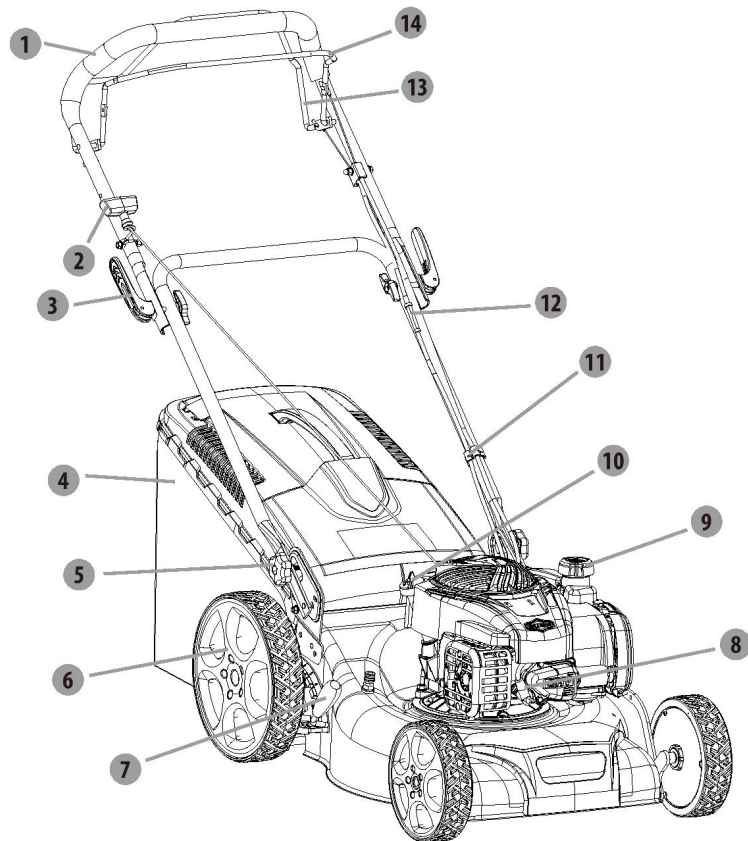


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не касайтесь вращающегося режущего элемента.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Производите заправку в хорошо проветриваемом помещении при выключенном двигателе.

Перевод оригинальной инструкции

**3. ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА**

- |                            |                                     |
|----------------------------|-------------------------------------|
| 1 Верхняя рукоятка         | 8 Свеча зажигания                   |
| 2 Рукоятка стартера        | 9 Крышка топливного бака            |
| 3 Рычаг блокировки         | 10 Крышка отсека для масла          |
| 4 Травосборник             | 11 Зажим кабеля                     |
| 5 Фиксатор                 | 12 Регулировочный болт              |
| 6 Колесо                   | 13 Рычаг автоматического управления |
| 7 Рычаг регулировки высоты | 14 Рукоятка управления тормозом     |

**4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

|  |   |
|--|---|
| <b>Модель</b>  | <b>PLM1-46B140.5</b>  |
| <b>Тип двигателя</b>   | B&S 500E (4-тактный)  |
| <b>С самоходным режимом</b>                                      | Да  |
| <b>Рабочий объем двигателя</b>                                   | 140 см <sup>3</sup>   |
| <b>Номинальная мощность</b>                                      | 1,9 кВт   |
| <b>Номинальная скорость вращения</b>                             | 2800 об/мин   |
| <b>Марка свечи зажигания</b>                                     | CHAMPION  |
| <b>Модель свечи зажигания</b>                                    | XC92YC  |
| <b>Ширина скашивания</b>   | 46 см   |
| <b>Тип режущего элемента</b>                                     | DAYE263001465   |
| <b>Момент затяжки режущего элемента</b>                          | 44–46 Нм  |
| <b>Емкость резервуара для масла</b>                              | 470 см <sup>3</sup>   |
| <b>Объем топливного бака</b>                                     | 800 см <sup>3</sup>   |
| <b>Тип топлива</b>   | 95 неэтилированный (Европа, США)<br>92 неэтилированный (Россия) |
| <b>Объем травосборника</b>                                       | 60 л  |
| <b>Масса брутто</b>  | 33,7 кг   |
| <b>Масса нетто</b>   | 29,2 кг   |
| <b>Регулировка высоты</b>  | 25–75 мм, 7 положений   |
| <b>Измеренный уровень звукового давления с позиции оператора</b> | 84,3 дБ (А)<br>k=3 дБ (А)                                       |
| <b>Измеренный уровень звуковой мощности</b>                      | 94,5 дБ (А)<br>k=1,91 дБ (А)                                    |
| <b>Гарантированный уровень звуковой мощности</b>                 | 96 дБ (А)   |
| <b>Вибрация</b>  | 6,94 м/с <sup>2</sup><br>K=1,5 м/с <sup>2</sup>                 |

## 5. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

**При обнаружении каких-либо проблем с устройством воспользуйтесь приведенными рекомендациями.**

**Если решить проблему не удастся, обратитесь в центр обслуживания.**

1. Двигатель не запускается.
  - Наполните топливный бак.
  - Очистите воздушный фильтр.
  - Затяните свечу зажигания.
  - Присоедините провод к свече зажигания.
  - Установите зазор между электродами (в центре обслуживания).
  - Установите новую свечу зажигания с правильным зазором.
  - Снимите воздушный фильтр и непрерывно дергайте трос стартера, пока карбюратор не очистится сам. Установите воздушный фильтр на место.
  - Неисправность карбюратора. Регулировка карбюратора может быть выполнена только авторизованным персоналом (центр обслуживания клиентов).
  - Неисправность свечи зажигания. Неисправность разъема свечи зажигания может быть устранена только авторизованным персоналом. Обратитесь в центр обслуживания клиентов или к авторизованному сервисному дилеру V&S для выполнения ремонта.
2. Двигатель не запускается или теряет мощность.
  - Слейте топливо и почистите бак. Наполните бак свежим чистым топливом.
  - Почистите или замените крышку топливного бака.
  - Очистите воздушный фильтр.
3. Двигатель работает с перебоями.
  - Установите новую свечу зажигания с правильным зазором.
  - Установите зазор между электродами (в центре обслуживания).
  - Очистите воздушный фильтр.
4. Двигатель плохо работает на холостых оборотах.
  - Очистите воздушный фильтр.
  - Удалите загрязнения из отверстий.
  - Удалите загрязнения с ребер охлаждения и из воздухопроводов.
5. Двигатель самопроизвольно переходит на высокую скорость.
  - Установите зазор между электродами (в центре обслуживания).
6. Двигатель перегревается.
  - Удалите загрязнения из слотов кожуха, воздухопроводов и с корпуса вентилятора.
7. Ненормальная вибрация устройства.
  - Затяните режущий элемент.
  - Выполните балансировку режущего элемента.
8. При запуске устройства из выхлопного отверстия выходит белый дым.
  - Это вызвано сгоранием масла, которое попадает в цилиндр. Все придет в норму после того, как устройство поработает около трех минут.

## 5. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

9. Газонокосилка не движется при захвате рычага автоматического управления.
  - Неисправность ремня. Регулировка ремня может быть выполнена только авторизованным персоналом (обратитесь в центр обслуживания клиентов).
  - Трос автоматического управления слишком ослаблен, подтяните его. Закрутите регулировочный болт троса автоматического управления в нужном положении.
10. Газонокосилка движется без захвата рычага автоматического управления.
  - Трос автоматического управления слишком затянут, ослабьте его. Закрутите регулировочный болт троса автоматического управления в нужном положении.

## 6. ГАРАНТИЯ

Благодарим за приобретение нашего продукта. При разработке и изготовлении нашей продукции мы направляем все усилия на обеспечение превосходного качества, которое отвечает потребностям пользователей.

**ВАЖНО! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО, СОБЛЮДАЙТЕ ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ И СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.**

Сразу после открытия упаковки убедитесь в наличии всех компонентов, необходимых для сборки устройства (см. стр. 2 данного руководства).

Если продукт поврежден или имеет какие-либо неисправности, не используйте его и верните обратно в магазин.

Это устройство предназначено только для использования на открытом воздухе и ни при каких условиях не должно использоваться внутри помещений.

Данное устройство может быть размещено в здании только после того, как оно остынет в течение двух часов после последнего использования.

Мы благодарим вас за покупку и надеемся, что вы будете полностью удовлетворены использованием нашего продукта.

Мы будем рады принять ваши замечания на сайте нашего Интернет-магазина.

### Гарантия

Продукты компании STERWINS разработаны в соответствии с самыми строгими стандартами качества для продукции, предназначенной для широкого потребительского рынка.

На данное устройство предоставляется 3-летняя гарантия, вступающая в силу со дня приобретения. Данная гарантия распространяется на все дефекты материалов или производства.

## 6. ГАРАНТИЯ

- При покупке газонокосилки Sterwins с платформой из оцинкованной стали для платформы предоставляется 10-летняя гарантия защиты от коррозии. В случае возникновения поломки сначала ознакомьтесь со страницей устранения неполадок (проблемы и решения) в руководстве. Если проблему не удалось устранить, обратитесь в магазин. Ваш магазин не пожалеет усилий для решения вопроса. Ремонт или замена частей не продлевают изначальный срок гарантии. Гарантия не распространяется на повреждения, являющиеся следствием естественного износа или ненадлежащего использования. В том числе, кроме прочего, это распространяется на случаи износа переключателей, предохранителей и двигателей. Обратите внимание, что для некоторых стран действуют особые условия гарантии. При возникновении сомнений обратитесь по месту приобретения устройства. Для рассмотрения претензий, связанных с гарантией, необходимо соблюдение следующих условий.
- Должен быть предоставлен документ, подтверждающий покупку.
- Никакой ремонт и (или) замена частей устройства не проводились третьими лицами.
- Проблема не является следствием нормального износа.
- Требуемые работы по обслуживанию и ремонту были выполнены надлежащим образом.
- Повреждения не являются результатом неправильной настройки карбюратора.
- Устройство не подвергалось чрезмерному воздействию, неправильному обращению, неавторизованному использованию или несчастным случаям.
- Повреждения не являются результатом перегрева из-за засорения вентиляционной системы.
- Никакие работы над устройством не выполнялись неквалифицированными лицами и не предпринимались никакие попытки неправильного ремонта.
- Инструмент, аккумулятор и зарядное устройство никогда не разбирались и не открывались.
- Инструмент, аккумулятор и зарядное устройство никогда не подвергались воздействию влажной среды (роса, дождь, погружение в воду).
- Не использовались никакие неподходящие части, не изготовленные компанией STERWINS, которые могли стать причиной повреждений.
- Устройство не подвергалось неправильному использованию (перегрузкам или установке комплектующих сторонних производителей).
- Нет повреждений вследствие внешних воздействий, таких как песок или камни.
- Нет повреждений, вызванных несоблюдением рекомендаций по безопасности и инструкций по эксплуатации.

Устройство необходимо эксплуатировать в нормальных условиях и не использовать в профессиональных целях. Поэтому данная гарантия не распространяется на устройства, используемые ландшафтными компаниями, местными органами власти, а также компаниями, предлагающими платную аренду или бесплатный прокат оборудования.

## 7. ОБСЛУЖИВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Перед каждым использованием и после него проверяйте изделие и принадлежности на наличие износа и повреждений. При необходимости заменяйте их на новые согласно описанию в этом руководстве по эксплуатации. Соблюдайте технические требования. Проверяйте уровень топлива и машинного масла перед каждым использованием. Добавьте топливо и машинное масло, если их уровень слишком низкий. Информацию об обслуживании частей двигателя см. в руководстве пользователя устройства V&S.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Надевайте защитные перчатки при работе с режущими приспособлениями и рядом с ними! Используйте подходящие средства для удаления загрязнений! Никогда не чистите устройство голыми руками!



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для замены всегда используйте только оригинальные запасные части. Не используйте режущий элемент другого типа!



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Замену режущего элемента должен выполнять только опытный пользователь! Ремонт или заточка режущего элемента должны выполняться только в сервисном центре или квалифицированным специалистом!

1. Следите за чистотой платформы и режущего элемента. Извлекайте обрезки из разгрузочного желоба.
2. Перед использованием устройства периодически проверяйте все гайки и болты на надежность крепления. При длительном использовании, особенно на песчаных почвах, режущий элемент может изнашиваться и потерять свою первоначальную форму. При снижении эффективности скашивания режущий элемент необходимо заменить.
3. Для хорошей производительности скашивания необходимо следить за тем, чтобы режущий элемент был острым. Изношенный или поврежденный режущий элемент необходимо заменять на новый того же типа или затачивать у квалифицированного специалиста.
4. Замените режущий элемент новым того же типа.
5. Смазывайте режущий элемент после каждого использования, чтобы продлить срок службы режущего элемента и устройства. Наносите легкое машинное масло вдоль края режущего элемента.
6. Проверяйте травосборник перед каждым использованием. Не используйте поврежденный травосборник.
7. После использования очищайте травосборник при помощи воды и слабого мыльного раствора.
8. Прежде чем убрать травосборник на хранение, дайте ему полностью высохнуть, чтобы избежать образования плесени.
9. Перед каждым использованием проверяйте рабочее состояние тросов. Для регулировки троса обратитесь к квалифицированному специалисту.

### Хранение

Для подготовки газонокосилки к хранению выполните следующие действия.

1. Прежде чем убирать устройство на длительное хранение (более 30 дней) или на зиму, опустошайте топливный бак.

а) Опорожните топливный бак при помощи насоса.

## 7. ОБСЛУЖИВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Не сливайте бензин в закрытых помещениях, а также в непосредственной близости от открытого огня и т. д.  
Не курите! Пары бензина могут стать причиной возгорания или взрыва.

- б) Запустите двигатель и оставьте его работать до тех пор, пока он не израсходует остатки бензина.
- в) Отсоедините свечу зажигания.
  2. Аккуратно очистите газонокосилку и смажьте ее.
  3. Слегка смажьте режущий элемент, чтобы избежать коррозии.
  4. Храните газонокосилку в сухом, чистом и теплом месте, недоступном для посторонних.
  5. Всегда храните устройство в недоступном для детей месте. Идеальная температура хранения — от 10 до 30 °С.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Прежде чем поместить газонокосилку на хранение, дайте двигателю полностью остыть.

**⚠ ПРИМЕЧАНИЕ.**

- При хранении любого электрооборудования в непрветриваемых помещениях или под навесом для хранения материалов следует позаботиться о том, чтобы устройство не ржавело. Рекомендуется использовать для хранения оригинальную упаковку или накрывать устройство подходящей тканью или чехлом для защиты от пыли.
- Следите за тем, чтобы не согнуть и не сдавить кабели.

### Транспортировка

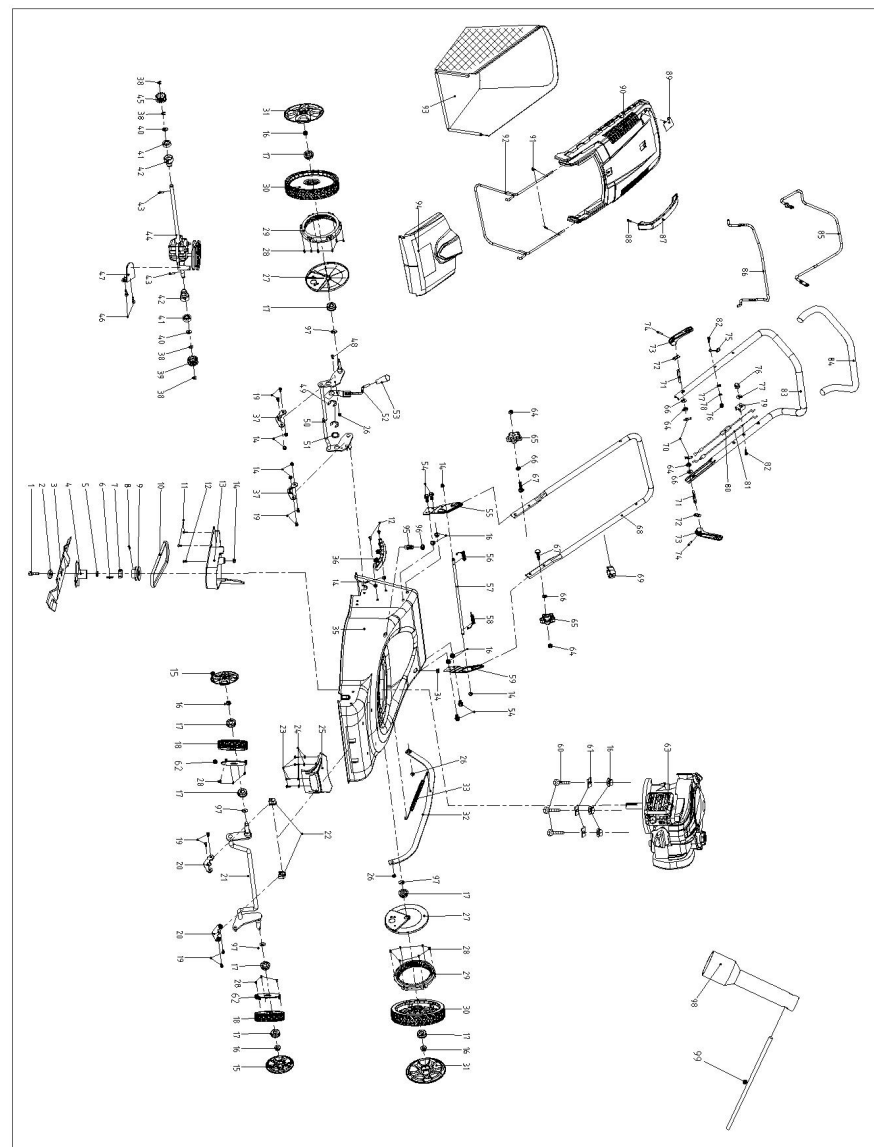
1. Выключите устройство и дайте двигателю остыть.
2. Отсоедините провод свечи зажигания и опустошите топливный бак согласно инструкциям, приведенным в руководстве к двигателю. В противном случае топливо может вытечь и испачкать транспортное средство.
3. Прикрепите транспортировочное защитное приспособление, если имеется.
4. Всегда переносите устройство за рукоятку.
5. При перемещении газонокосилки через препятствия следите за тем, чтоб не погнуть и не повредить режущий элемент.
6. Защищайте устройство от сильных воздействий или вибраций, которые могут возникнуть при перевозке транспортными средствами.
7. Закрепите устройство, чтобы предотвратить соскальзывание, падение, повреждения или травмы.

## 8. УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА

Берегите окружающую среду. По окончании срока службы устройства доставьте его вместе с принадлежностями и упаковкой в центр утилизации отходов.  
Не выбрасывайте его вместе с бытовым мусором.

## 9. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА

Модель: PLM1-46B140.5



**9. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА**

Список деталей

| №  | Название  | №  | Название                                |
|----|---|----|---|
| 1  | Болт блокировки режущего элемента                         | 30 | Колесо 11"                              |
| 2  | Шайба   | 31 | Колпак колеса                           |
| 3  | Режущий элемент 460 мм                                    | 32 | Соединительная штанга                   |
| 4  | Опора режущего элемента                                   | 33 | Пружина натяжения соединительной штанги |
| 5  | Втулка опоры режущего элемента                            | 34 | Защитная оболочка кабеля                |
| 6  | Плоская шпонка  | 35 | Платформа в сборе                       |
| 7  | Втулка опоры режущего элемента                            | 36 | Панель регулировки высоты               |
| 8  | Внутренний шестигранный зажимной винт М6*8                | 37 | Фиксированное кольцо оси                |
|    |   | 38 | Разрезная шайба                         |
| 9  | Ведущий шкив  | 39 | Левая вторичная шестерня в сборе        |
| 10 | Трехгранный ремень  | 40 | Плоская шайба                           |
| 11 | Саморез ST5*16  | 41 | Подшипник                               |
| 12 | Зубчатый винт М6*16                                       | 42 | Вкладыш подшипника                      |
| 13 | Защитная крышка шкива                                     | 43 | Цилиндрический штифт                    |
| 14 | Цельнометаллическая шестигранная гайка фиксации фланца М6 | 44 | Редуктор в сборе                        |
|    |   | 45 | Правая вторичная шестерня в сборе       |
| 15 | Колпак колеса   | 46 | Шестигранный фланцевый болт М6*12       |
| 16 | Шестигранная гайка фиксации фланца М6                     | 47 | Монтажная плата                         |
| 17 | Радиальный подшипник                                      | 48 | Винт с крестообразной головкой М6*14    |
| 18 | Колесо 8"   | 49 | Разрезная шайба                         |
| 19 | Зубчатый винт М6*12                                       | 50 | Задняя ось в сборе                      |
| 20 | Прижимная пластина фиксации вала                          | 51 | Регулировочная шайба                    |
| 21 | Передняя рукоятка в сборе                                 | 52 | Рукоятка в сборе                        |
| 22 | Фиксированное кольцо передней оси                         | 53 | Оболочка рукоятки                       |
| 23 | Саморез ST4*12  | 54 | Шестигранный фланцевый болт М8*16       |
| 24 | Большая шайба   | 55 | Скоба правой рукоятки                   |
| 25 | Крышка головки  | 56 | Правая торсионная пружина               |
| 26 | Шестигранная стопорная гайка М6                           | 57 | Длинный шток                            |
| 27 | Пылезащитный колпак колеса 11"                            | 58 | Левая торсионная пружина                |
| 28 | Саморез ST4*16  | 59 | Скоба левой рукоятки                    |
| 29 | Зубчатое кольцо колеса                                    | 60 | Шестигранный болт М8*35 мм              |

Перевод оригинальной инструкции  
148**9. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА**

| №  | Название                      | №  | Название                          |
|----|-------------------------------|----|-----------------------------------|
| 61 | Квадратная шайба              | 81 | Кабель глушения в сборе           |
| 62 | Пылезащитная крышка колеса 8" | 82 | Шестигранный фланцевый болт М6*35 |
| 63 | Бензиновый двигатель в сборе  | 83 | Верхняя рукоятка                  |
| 64 | Шестигранная гайка М8         | 84 | Оболочка рукоятки                 |
| 65 | Фиксатор нижней рукоятки      | 85 | Приводная штанга                  |
| 66 | Плоская шайба                 | 86 | Штанга глушения                   |
| 67 | Болт с плоской головкой М8*34 | 87 | Рукоятка травосборника            |
| 68 | Нижняя рукоятка               | 88 | Саморез ST4.8*19                  |
| 69 | Зажим кабеля                  | 89 | Индикатор уровня                  |
| 70 | Фиксатор                      | 90 | Панель крышки травосборника       |
| 71 | Болт фиксации рукоятки М8*69  | 91 | Саморез ST4.2*18                  |
| 72 | Зажим                         | 92 | Скоба травосборника               |
| 73 | Рычаг блокировки              | 93 | Травосборник                      |
| 74 | Цилиндрический штифт 5*20     | 94 | Задняя заслонка в сборе           |
| 75 | Держатель кабеля              | 95 | Разъем для очистки                |
| 76 | Накидная гайка М6*11          | 96 | Кольцо                            |
| 77 | Плоская шайба                 | 97 | Волнистая шайба                   |
| 78 | Пружинная шайба               | 98 | Торцевой ключ 16 мм               |
| 79 | Блок фиксации кабеля          | 99 | Торцевой гаечный ключ Ø8*110 мм   |
| 80 | Приводной кабель в сборе      |    |                                   |

Перевод оригинальной инструкции  
149

**10. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС**

**ADEO Services**  
**135 rue Sadi Carnot**  
**CS 00001**  
**59790 Ronchin-France**

Заявляем, что данное изделие:  
**Бензиновая газонокосилка**  
**Модель: PLM1-46B140.5**

Удовлетворяет требованиям следующих директив Совета:

Директива по машинному оборудованию 2006/42/ЕС

Директива об электромагнитной совместимости 2014/30/EU

Директива ЕС об ограничении использования некоторых вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2015/863, дополнение к Директиве 2011/65/EU

Директива по уровню шума 2000/14/ЕС, Приложение VI и 2005/88/ЕС

Измеренный уровень звуковой мощности: 94,5 дБ (А)

Гарантированный уровень звуковой мощности: 96 дБ (А)

и соответствует следующим нормам:

EN ISO 5395-1:2013+A1:2018 IEC 62321-5:2013

EN ISO 5395-2:2013+A1:2016 +A2:2017 IEC 62321-6:2015

EN ISO 14982:2009 IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-3-1:2013 IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-4:2013 IEC 62321-8:2017

Уполномоченный орган директив Совета ЕС 2000/14/ЕС:0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland (Германия)

Серийный номер: см. на задней странице обложки.

Две последние цифры года присвоения маркировки CE: 20



Ричи ПЕРМАЛ (Richie PERMAL)

Руководитель отдела контроля качества поставщиков

Официальный представитель Жюльен Ледин (Julien Ledin), руководителя отдела качества ADEO

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN – France

Подписано в Шанхае 16/10/2020